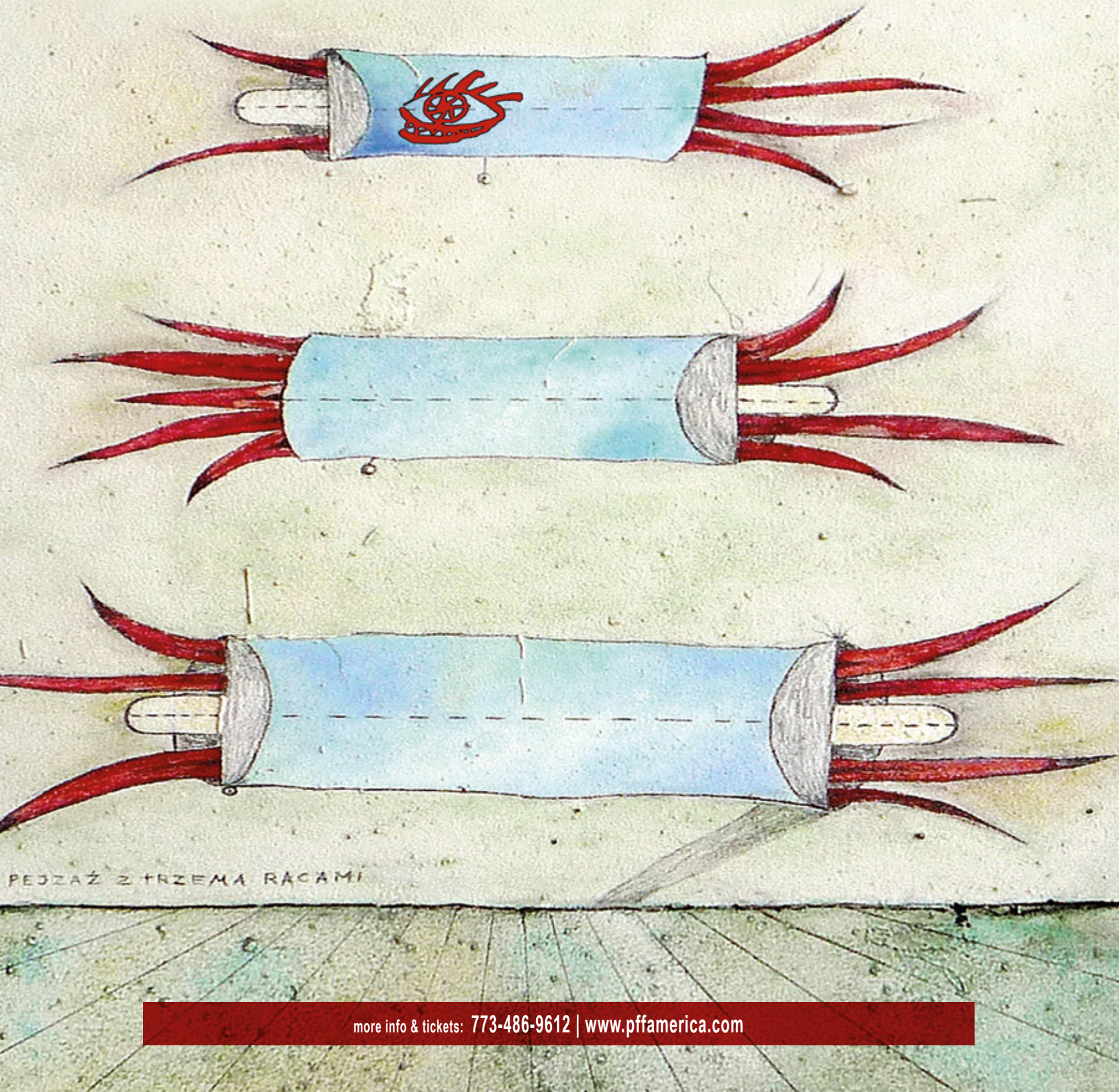
33rd Polish Film Festival in America

November 6-23. 2021 | Chicago



more info & tickets: **773-486-9612 | www.pffamerica.com**

OFFICIAL FESTIVAL SPONSORS AND BENEFACTORS

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

Ministry of Culture National Heritage and Sport of the Republic of Poland

POLISH FILM INSTITUTE

Star-Tech Glass, Inc.

www.startechglass.com

Hilton

I.J. Roman Family Foundation

Copernicus center

The Society for Arts

OFFICIAL FESTIVAL UNDERWRITERS

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

Mr. Piotr Aleszczyk
Chicago, Illinois

Mr. Sebastian Kalski
Ten-Top Express, Corp.
Gurnee, Illinois

Mr. Christopher Kamyszew,
Chicago, Illinois

Mr. Tom Kokocinski
Chicago, Illinois

Mr. Tom Startek,
Chicago, Illinois

Mrs. & Mr. Joanna Piatek
Forum Mortgage Bancorp
Park Ridge, Illinois

Ms. Aneta Tomaszkiewicz

Ms. Iwona Korzeniowska

ICG
Chicago, Illinois

OFFICIAL CO-SPONSORS

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

Mrs. & Mr. Judith and Patrick Blackburn
Grand Beach, Michigan

Mr. Bogusław Bosak
Conrad Roofing of Illinois,
Chicago, Illinois

Ms. Teresa Drapszo,
Chicago, Illinois

Mr. & Mrs. Jerome Ettinger
Ettinger Reality
Lincolnwood, Illinois

Dr. & Mrs. Michał & Marianne Friedrich
Seattle, WA

Mr. Mitch Kasperek
Morton Grove, Illinois

Mrs. & Mr. Lidia & Henryk Kazimierczak
HT Central Development
Chicago, Illinois

Mr. & Mrs. Vivian & Paul Kolpak
Kolpak Lerner & Grcic
Chicago, Illinois

Mr. & Mrs. Conrad Lowell
Lowell International Foods
Franklin Park, Illinois

Mrs. & Mr. Agnieszka & Krzysztof Malorny
Hinsdale, Illinois

Monika Nawrot & Krzysztof Szczepaniec
Mt. Prospect, Illinois

Mrs. & Mr. Bożena Nowicka McLees
Chicago, Illinois

Mrs. & Mr. Elżbieta & Chris Sztyber
Charlotte, North Carolina

OFFICIAL FESTIVALS FRIENDS

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

Dr. Miroslawa Dulczewska
Glenview, Illinois

Mr. & Mrs. Barbara & Wacław Jakubowicz
Chicago, Illinois

Mr. & Mrs. Casey Kacprzak
Wilmette, Illinois

Mrs. Agnieszka Lewandowska
& Mr. Dariusz Kubiak
Inverness, Illinois

Ms. Barbara Martin
Parkway Metal Products, Inc.
Des Plaines, Illinois

Mr. & Mrs. Robert Radycki
Chicago, Illinois

Judge Thaddeus S. Machnik
Northfield, Illinois

Prof. & Mrs. Chris Swider
Chicago, Illinois

Dr. Dorothy Prusek
Elmhurst, Illinois

Ms. Joanna Turska
Gurnee, Illinois

Anonymous
Warsaw, Poland

MEDIA SPONSORS

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

THEATRE PARTNERS

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

SPECIAL THANKS

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

The Embassy of the Republic of Poland
Ms. Beata Pisula,
Counselor for Cultural Affairs

Copernicus Foundation
Mr. Hubert Cioromski
Mr. Mario Mikoda
Ms. Kamila Sumelka

Forum Mortgage Bancorp
Ms. Joanna Piatek

Kasia's Deli & Catering
Ms. Barbara Jakubowicz
Ms. Elizabeth Jakubowicz
Ms. Agnieszka Guerrero

Lowell International Foods
Mr. Conrad J. Lowell
Ms. Marta Kichard

Paderewski Symphony Orchestra
Ms. Barbara Bilszta

PJA Associates P.C.
Mr. Piotr Aleszczyk

Radio Chicago 1490 AM
Mr. Waldemar Lada
Mr. Slawomir Bielawiec

Road 28
Ms. Kinga Luczkiewicz
Mr. Kuba Luczkiewicz

Sling
Mr. Rafal Stykowsk
Ms. Magda Stefanowicz

Star-Tech Glass, Inc.
Mr. Tom Startek

Mr. Piotr Aleszczyk

Ms. Marta Almodovar

Mr. Zbigniew Banas

Ms. Anna Draniewicz

Mr. Zbigniew Habina

Ms. Kasia Jarosz

Mr. Sebastian Kalski

Mr. Mitch Kasperek

Ms. Elwira Koszewska

Mr. Tod Lending

Prof. Bozena Nowicka McLees

Mr. Jan Pachlowski

Prof. Chris Swider

Mr. Kamil Szachnowski

Mr. Sebastian Szczotarski

Mr. Jacek Zielinski

in the world:

Polish Film Institute
Mr. Radoslaw Smigulski

Adam Mickiewicz Institute
Ms. Anna Sajewicz

Akson Studio
Mr. Michal Kwiecinski

Biuro Pomyslow
Mr. Dariusz Dikti

Blick Productions
Aurea Douis

Chimney
Ms. Justyna Juszczyk

Cinesync
Mr. Piotr Skotnicki

Cracow Film Foundation
Ms. Katarzyna Wilk
Ms. Anna Waszczuk

Danten & Lacroix Films
Ms. Maria Blicharska
Ms. Zofia Rutkowska

Fine Day Promotion
Ms. Agnieszka Rostropowicz-Rutkowska

Ms. Anna Maria Gliszczynska

Mr. Lukasz Jaron

Kinoswiat
Ms. Malgorzata Smogorzewska

Ms. Hanna Kisielinska

Lodz Film School
Mr. Krzysztof Brzezowski

Mr. Klaudiusz Madej

Mr. Andrzej Mosio

Munk Film Studio
Mr. Michal Hudzikowski

New Europe Film Sales
Mr. Jan Naszewski
Ms. Ewa Bojanowska
Ms. Natalia Dabrowska

NIKE Foundation
Mr. Jerzy Luzynski

Orphan Studio
Mr. Roman Szczepanik

Pokromski Studio
Ms. & Mr. Aldona & Mikolaj Pokromski

Prof. Artur Popek

Rock & Roll Production
Mr. Piotr Mikolajczak

The Film Ensemble
Mr. Konrad Rekowski

TV Animated Film Studio
Ms. Ewa Sobolewska
Ms. Anna Galazkowska

TVP S.A.
Ms. Anna Ferens

TVP S.A. – Festival Dept.
Ms. Karolina Socha-Kalinowska

TVN
Ms. Anna Wasniewska Gill

TVN – Festival Department
Ms. Joanna Bogunia

University of Silesia
Dept. of Radio, Film & TV
Ms. Slawomir Kruk

Warsaw Film School
Ms. Veronica Andersson

WFDiF
Mr. Zbigniew Domagalski
Mr. Marcin Oginski

Ms. Monika Wolanska

Mr. Pawel Wysoczanski

and to all those who submitted their films for the festival selection.

Without the tireless efforts of dedicated individuals the Polish Film Festival in America could not take place. Although we are not able to list all their names, we express sincere gratitude for their talent, competence, and contribution to the project.

INFORMATION AND TICKETS

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

The Polish Film Festival in America (PFFA)

is organized by the Society for Arts, a 503 (c) 3 non-for-profit organization established in 1981 with an objective to promote European arts and film in the United States. The festival was launched in 1989 after a collapse of communism in Poland when official contacts with the country were again possible. The event was founded by Christopher D. Kamyszew, a film and art executive, educator and philanthropist.

The PFFA is the most extensive annual showcase of Polish cinema outside of Poland. Hailed by the New York Times as one of the best programs promoting European film in the States, called a "Chicago Success Story' by the Chicago Tribune and ranked as the best foreign film festival in Chicago by New City Magazine, the PFFA remains one of the largest and oldest film events in the Midwest.

The festival and its organizers have been honored with a number of prestigious awards, including Presidential Gold Medal of Merit and Cavalier's Cross of Merit from two Presidents of Poland, twice awards of the Ministry of Foreign Affairs of Poland, Copernican Award, the City of Chicago Award, Genius Award, the Kosciuszko Foundation Award, the Polish Film Institute Award, Gloria Artis, TVP Polonia Award, the Committee of Cinema of the Republic of Poland, among many others.

In a span of over thirty years, the PFFA has shown thru its programs over 2000 films made by filmmakers of Polish descent worldwide, from the silent film era until today. The programs hosted over 700 film professionals who met Chicago audiences. The organization has provided scholarships to young filmmakers, supported Polish-U.S. productions. Also, it inspired and participated in the campaigns for the Academy Awards, including launching a campaign and organizing a series of retrospectives of films by Andrzej Wajda, taking a major part in promoting achievements of nominated and winning film professionals: Andrzej Wajda, Jan A.P. Kaczmarek, Agnieszka Holland, Marcel Lozinski, Tomek Baginski, Pawel Pawlikowski, Roman Polanski

CONTACT:

Polish Film Festival in America
1112 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642
telephone: 773 486 9612
e-mail: pffamerica@pffamerica.com
www.pffamerica.com

THEATRE LOCATIONS:

AMC Village Crossing 18
7000 Carperter Rd.
Skokie, IL 60070
847-6738581

Copernicus Center
5216 W Lawrence Ave
Chicago, IL 60630
773-777-8898

Gallery Theatre | The Society for Arts
1112 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642
telephone: 773 486 9612

Tickets can be purchased at the theatre box office one hour before the show, on www.pffamerica.com or over a phone with a major credit card by calling (773) 486-9612

General admission	
feature films	$19.00
Student/senior admission:	$17.00
with valid ID; excludes the Opening and Closing Night, Special Screenings)	
documentary films	$12.50
Student/senior admission: (with valid ID; excludes the Opening and Closing Night, Special Screenings)	$10.50
SPECIAL SCREENING	$25.00
Festival Pass (7 screenings):	$85.00
Grand opening invitation	$85.00
General opening screening	$35.00
CLOSING NIGHT	$35.00

Tickets cannot be exchanged or refunded. PFFA is not responsible and cannot replace lost, stolen or damaged tickets.

Doors open min. 15 minutes before each show.

Please be prompt. Seats are unnumbered.

In the event of sold out programs, all unclaimed seats will be released for sale.

Please turn off your cellphone and camera in the theatres.

Program remains subject to change without a prior notice.

Distinguished Guests, Dear Friends!

What a joy to welcome you at the Polish Film Festival in America in theatres again! It looks like we have managed to survive difficult time… Last year, the festival was held in a hybrid form – in a limited way in theatres and via streaming. However, Governor of Illinois completely shut down all cinemas in the state before the event ended. Thus, by a popular request, we are showing two PFFA Grand Prix winners from 2020: ICARUS, a recipient of Golden Teeth of Camera for the best feature, not seen by many of you, and PORTRAIT OF THE PAST 1920, winner for the best documentary, not seen at all – except for a jury – due to the above-mentioned closure.

The PFFA edition last year was organized under a title *contra spem spero* (*hope against hope*). That hope has helped us to renew a chance of common experience of film in theater and personal meetings with artists of film and friends.

Films are people, above all – teams on a shooting location, audience in front of a screen, someone sitting in awe next to you in movie auditorium. Without this human factor festivals have undoubtedly not the same quality – they are less interesting and with no similar profound sense as reduced to bare movie showings.

This year, the Society for Arts decided to honor some eminent promotors of Polish film in the world. The people who anonymously make available to us all these fascinating, shocking, funny, and poignant pictures. Frequently they discover them or bring the gems from out of obscurity to wider audiences in their communities and beyond. I feel a great satisfaction that they are coming to Chicago, giving us opportunity to pay a tribute and express our admiration for their remarkable efforts.
So, let's do it again, and get captured by a magic of big screen in cinema!

Ewa Domeredzka
Festival Director

Szanowni Państwo, Drodzy Widzowie!

Jaka to radość powitać Was znowu w kinie! Wygląda na to, że udało nam się przetrwać ciężkie chwile… W zeszłym roku festiwal odbywał się w formie „hybrydowej" – w ograniczonym wymiarze w kinach oraz poprzez streaming. Gubernator Illinois całkowicie zamknął kina przed końcem imprezy. Stad w czasie tegorocznej edycji, na życzenie Państwa, pokazujemy dwa filmy, które otrzymały Grand Prix – „Złote Zęby Kamery" dla najlepszego filmu fabularnego (IKAR) oraz dla najlepszego dokumentu (PORTRET PRZESZŁOŚCI 1920). Pierwszy z nich zobaczyło niewiele osób, zaś drugiego nie widział nikt poza jury, gdyż pokaz uniemożliwiło właśnie zamkniecie kin.

Ubiegłoroczna edycja odbywała się pod hasłem *contra spem spero* (*wbrew nadziei mam nadzieje)*. Ta nadzieja przyniosła nam znowu możliwość wspólnego przeżywania filmu w kinie i spotkań z artystami filmu, przyjaciółmi.
Filmy bowiem to ludzie – zespoły na planie filmowym, publiczność przed ekranem, ktoś siedzący obok nas w kinie. Bez tego ludzkiego elementu festiwale są bez wątpienia dużo uboższe i maja znacznie mniejszy sens.

W tym roku postanowiliśmy uhonorować wspaniałych promotorów polskiego filmu, ludzi, którzy najczęściej anonimowo umożliwiają nam stale oglądanie najciekawszych dziel. Niejednokrotnie odkrywają je lub wyciągają z lamusa. Jestem ogromnie szczęśliwa, że kilku z nich będziemy mieli okazje gościć w Chicago, wyrażając nasz podziw dla ich wysiłków i szacunek dla dokonań.

A zatem do dzieła, dajmy sie porwać filmowej magii dużego ekranu! Wam natomiast dziękujemy za wsparcie i obecność.

Ewa Domeredzka
Dyrektor Festiwalu

	AMC VILLAGE CROSSING 18 7000 Carpenter Rd, Skokie, IL 60077		COPERNICUS CENTER 5216 West Lawrence Ave, Chicago, IL 60630		GALLERY THEATRE 1112 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60642		
SATURDAY NOVEMBER 6	8.00 PM	**OPENING NIGHT** **Back Then (Zupa nic)** dir. Kinga Dębska [2021, 94,] ***Director Kinga Dębska & Producer Zbigniew Domagalski present for Q&A***					SATURDAY NOVEMBER 6
SUNDAY NOVEMBER 7	3.00 PM 5.30 PM	**The Tenant. You Can't Burn Us All (Lokatorka)** dir. Michał Otłowski [2021, 118'] **25 Years of Innocence (25 lat niewinności. Sprawa Tomka Komendy)** dir. Jan Holoubek [2020, 112']					SUNDAY NOVEMBER 7
MONDAY NOVEMBER 8					7.00 PM 8.30 PM	**SPECIAL SCREENING: 2020 Golden Teeth of Camera Award (documentary)** **Portrait of the Past 1920 (Portret przeszłości 1920)** dir. Robert Wichrowski [2020, 73'] **SPECIAL SCREENING: 2020 Golden Teeth of Camera Award (feature)** **Icarus (Ikar. Legenda Mietka Kosza)** dir. Maciej Pieprzyca [2019, 122']	MONDAY NOVEMBER 8
TUESDAY NOVEMBER 9					7.00 PM 8.45 PM	**A Little Bit of Paradise (Trochę raju)** dir. Andrzej Cichocki [2020, 19] **Last Chance (Ostatnia szansa)** dir. Wiktoria Niewiadomska [2021, 25'] **Ordinary Country (Zwyczajny kraj)** dir. Tomasz Wolski [2020, 53'] **They Had Names (Oni mieli imiona)** dir. Wojciech Szumowski [2021, 57']	TUESDAY NOVEMBER 9
WEDNESDAY NOVEMBER 10					7.00 PM 8.45 PM	**The Contract (Kontrakt)** dir. Bruno Brejt [2021, 72'] **Kazimierz Proszynski and His Inventions (Kazimierz Prószyński i jego wynalazki)** dir. Grzegorz Pacek [2020, 49'] **Józef Hoffman** dir. Paweł Kloc [2020, 55']	WEDNESDAY NOVEMBER 10

The PFFA reserves the right to make changes in the festival schedule

* **In English only.**

	AMC VILLAGE CROSSING 18 7000 Carpenter Rd, Skokie, IL 60077		COPERNICUS CENTER 5216 West Lawrence Ave, Chicago, IL 60630		GALLERY THEATRE 1112 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60642		
THURSDAY NOVEMBER 11					7.00 PM	**Talking Heads 2021 (Gadające głowy 2021)** dir. Jan P. Matuszyński [2021, 23′] **The Story of the Man Who Freed Tomasz Komenda (Historia człowieka, który uwolnił Tomasza Komendę)** dir. Grzegorz Głuszak [2020, 59′]	THURSDAY NOVEMBER 11
					8.45 PM	**Antoni Kocjan. The Man Who Stopped the V Missiles (Antoni Kocjan. Czlowiek, który zatrzymał rakiety V)** dir. Małgorzata Walczak, Marek Tomasz Pawłowski [2020, 55′] **Hirszfeld** dir. Paweł Wysoczański [2020, 56′]	
FRIDAY NOVEMBER 12			7.30 PM	**For Now, Forever (Na chwilę, na zawsze)** dir. Piotr Trzaskalski [2021, 104′]	7.00 PM	**Don Stanislao. The Other Face of Cardinal Dziwisz (Don Stanislao. Druga twarz Kardynała Dziwisza)** dir. Marcin Gutowski [2020, 82′]	FRIDAY NOVEMBER 12
					8.45 PM	**Herbert. Barbarian in the Garden (Herbert. Barbarzyńca w ogrodzie)** dir. Rafael Lewandowski [2021, 93′]	
SATURDAY NOVEMBER 13					7.00 PM	**NIGHT FILM MARATHON 1** **King of Warsaw (Król)** dir. Jan P. Matuszyński **(2020, ca. 260′)**	SATURDAY NOVEMBER 13
SUNDAY NOVEMBER 14					5.00 PM	**Krafftowna. An Actress in Wonderland (Krafftówna w krainie czarów)** dir. Maciej Kowalewski, Piotr Konstantinow [2021, 82′]	SUNDAY NOVEMBER 14
					7.00 PM	**Henryk Magnuski. The Walkie-Talkie Inventor (Henryk Magnuski. Twórca walkie-talkie)** dir. Marek Gajczak [2019, 53′] **Jan Czochralski. Forefather of Electronics (Jan Czochralski. Praojciec elektroniki)** dir. Katarzyna Trzaska [2020, 52′]	
MONDAY NOVEMBER 15					7.00 PM	TALES FROM LAILONIA KINGDOM BY LESZEK KOLAKOWSKI / OPOWIEŚCI Z KRÓLESTWA LAILONII LESZKA KOLAKOWSKIEGO **Of the Quarrel of All Quarrels (O największej kłótni)** dir. Zbigniew Kotecki [1999, 17′]	MONDAY NOVEMBER 15

The PFFA reserves the right to make changes in the festival schedule

* **In English only.**

	AMC VILLAGE CROSSING 18 7000 Carpenter Rd, Skokie, IL 60077		COPERNICUS CENTER 5216 West Lawrence Ave, Chicago, IL 60630		GALLERY THEATRE 1112 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60642		
MONDAY, NOVEMBER 15						**How God Maior Lost His Throne (Jak bóg Maior utracił tron)** dir. Piotr Muszalski, Paweł Walicki [1999, 16'] **Of Children's Toys (O zabawkach dla dzieci)** dir. Hieronim Neumann [1999 14'] **Of Great Shame (O wielkim wstydzie)** dir. Jacek Adamczak [1998 16] **Of a Famous Man (O sławnym człowieku)** dir. Krzysztof Kiwerski [1998, 14]	MONDAY, NOVEMBER 15
					8.45 PM	**Jan Szczepanik. Artist of Invention (Jan Szczepanik. Artysta wynalazku)** dir. Tadeusz Śmiarowski [2020, 54'] **Tadeusz and Czeslaw Tanski. Rebellious Visonaries (Tadeusz ii Czesław Tańscy. Niepokorni wizjonerzy)** dir. Marek Tomasz Pawłowski [2020, 55']	
TUESDAY, NOVEMBER 16					**7.00 PM**	**The Fear (Wielki strach)** dir. Pawlina Carlucci Sforza [2020, 58'] **In The Shadow of Shining Path (W cieniu świetlistego szlaku)** dir. Małgorzata Łupina [2020, 66']	TUESDAY, NOVEMBER 16
					8.45PM	**Silent Land (Cicha ziemia)** dir. Aga Woszczyńska [2021, 113']	
WEDNESDAY, NOVEMBER 17					**7.00 PM**	**Portrait of a Woman (Portret kobiecy)** dir. Natalia Durszewicz [2020, 5'] **Dismay (Przestrach)** dir. Joanna Helena Szymańska [2021, 26'] **Myrrh (Mirra)** dir. Anna Pawluczuk [2020, 22'] **Alice and the Frog (Alicja i żabka)** dir. Olga Bołądź [2020, 29']	WEDNESDAY, NOVEMBER 17
					8.45 PM	**Papcio Chmiel** dir. Petro Aleksowski [2020, 50'] **Going for Gold. Story of Wladyslaw Kozkiewicz (Po złoto. Historia Władysława Kozakiewicza)** dir. Ksawery Szczepanik [2020, 62']	

The PFFA reserves the right to make changes in the festival schedule

* **In English only.**

	AMC VILLAGE CROSSING 18 7000 Carpenter Rd, Skokie, IL 60077		COPERNICUS CENTER 5216 West Lawrence Ave, Chicago, IL 60630		GALLERY THEATRE 1112 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60642		
THURSDAY, NOVEMBER 18					7.00 PM	SPECIAL SCREENING: **Saul & Ruby's Holocaust Survivor Band*** dir. Tod Lending [2020, 81'] ***Q&A with director Tod Lending***	THURSDAY, NOVEMBER 18
FRIDAY, NOVEMBER 19			7.30 PM	**Kill It and Leave This Town (Zabij to i wyjedź z tego miasta)** dir. Mariusz Wilczyński [2020, 98]	7.00 PM	**Long Day Tomorrow (Jutro czeka nas długi dzień)** dir. Paweł Wysoczański [2020, 80'] ***Q&A with director Paweł Wysoczański***	FRIDAY, NOVEMBER 19
SATURDAY, NOVEMBER 20	7.00 PM 9.00 PM	**Cudak** dir. Anna Kazejak [2021, 90'] **Magnesium (Magnezja)** dir. Maciej Bochniak [2020, 120']			7.00 PM	NIGHT FILM MARATHON 2 -King of Warsaw (Krol) dir. Jan P. Matuszynski (2020, ca. 260')	SATURDAY, NOVEMBER 20
SUNDAY, NOVEMBER 21	3.00 PM	**CLOSING CEREMONY** **Leave no Trace (Żeby nie było śladów)** dir. Jan P. Matuszyński [2021, 165'] sponsored by Embassy of the Republic of Poland in Washington, D.C.			5.00 PM 7.00 PM	**My Fat Arse And I (Ja i moja gruba dupa)** dir. Yelyzaveta Pysmak [2020, 10'] **The Stone (Kamień)** dir. Bartosz Kozera [2020, 25'] **First… (Po pierwsze…)** dir Adam Hartwiński [2021, 27'] **Blow (Uderzenie)** dir. Robert Kwilman [2020, 20'] **Bryla (Bryła)** dir. Bartosz Paduch [2020, 55'] **Polish Wings (Polskie skrzydła)** dir. Jarosław Minkowicz [2020, 54']	SUNDAY, NOVEMBER 21
MONDAY, NOVEMBER 22					7.30 PM	SPECIAL SCREENING: **Bad Luck *reconstructed* (Zezowate szczęście *po rekonstrukcji*)** dir. Andrzej Munk [1960, 92'] sponsored by PJA Associates, P.C. ACCOUNTING, TAX, BUSINESS AND FINANCIAL CONSULTING	MONDAY, NOVEMBER 22
TUESDAY, NOVEMBER 23					7.30 PM	**For Now, Forever (Na chwilę, na zawsze)** dir. Piotr Trzaskalski [2021, 104']	TUESDAY, NOVEMBER 23
SATURDAY, NOVEMBER 27			6.00 PM 8.30 PM	AWARD SCREENING: AWARD SCREENING:			WEDNESDAY, NOVEMBER 27
SUNDAY, NOVEMBER 28			3.00 PM 6.30 PM	AWARD SCREENING: AWARD SCREENING:			THURSDAY, NOVEMBER 28

The PFFA reserves the right to make changes in the festival schedule

* **In English only.**

THE POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA HONORARY AWARDS

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

GOLDEN TEETH OF CAMERA

AUDIENCE AWARD

Since 1994 every year audience of the Polish Film Festival in America has selected the most interesting movie of the event. In recent years the following movies were awarded:

FEATURE FILM

2020	Icarus. Legend of Mietek Kosz, dir. Maciej Pieprzyca
2019	Corpus Christi, dir. by Jan Komasa
2018	Cold War, dir Pawel Pawlikowski
2017	Happiness of The World, dir. Michal Rossa
2016	Marie Curie. The Courage of Knowledge, dir. Marie Noelle
2015	These Daughters of Mine, dir. Kinga Dębska
2014	Gods, dir. Łukasz Palkowski
2013	Life Feels Good, dir. Maciej Pieprzyca
2012	My Father's Bike, dir. Piotr Trzaskalski
2011	In Darkness, dir. Agnieszka Holland
2010	Little Rose, dir. Jan Kidawa-Błoński
2009	Before Twilight, dir. Jacek Bławut
2008	The Offsiders, dir. Kasia Adamik
2007	Immensity of Justice, dir. Wieslaw Saniewski
2006	Jasminum, dir. Jan Jakub Kolski
2005	My Nikifor, dir. Krzysztof Krauze
2004	Vinci, dir. Juliusz Machulski
2003	When the Sun Was God, dir. Jerzy Hoffman
2002	Angel in Cracow, dir. Artur "Baron" Wiecek
2001	Quo Vadis, dir. Jerzy Kawalerowicz
2000	Life As Sexually Transmitted Fatal Disease, dir. Krzysztof Zanussi
1999	With Fire and Sword, dir. Jerzy Hoffman
1998	Safe Heaven, dir. Jacek Bromski
1997	Love Stories, dir. Jerzy Stuhr
1996	Daddy, dir. Maciej Slesicki
1995	Young Wolves, dir. Jaroslaw Zamojda
1994	Johnnie the Aquarius, dir. Jan Jakub Kolski

DOCUMENTARY FILM

2020	Portrait of The Past 1920, dir Robert Wichrowski
2019	The Case of Johanna Langefeld, dir. by Władysław Jurkow & Geburg Rohde-Dahl
2018	Over the Limit, dir. Marta Prus
2017	Communion, dir. Anna Zamecka
2016	Two Worlds dir. Maciej Adamek
2015	The Touch of an Angel, dir. Marek Tomasz Pawłowski
2014	Warsaw Uprising, dir. Jan Komasa
2013	Entangled, dir. Lidia Duda
2012	Argentinian Lesson, dir. Wojciech Staron
2011	Violated Letters, dir. Maciej Drygas
2010	Bad Boys. Cell 425, dir. Janusz Mrozowski
2009	Rabbit a la Berlin, dir. Bartek Konopka
2008	Po-lin, dir. Jolanta Dylewska
2007	The First Day, dir. Marcin Sauter
2006	How To Do It, dir. Marcel Lozinski

JURY

This year seven jurors selected from participants of the past festivals will watch all festival movies at public or special screenings.

AWARD ANNOUNCEMENT

The official announcement of the Golden Teeth Award winner will take place on Saturday, November 13, 2021.

WINGS AWARD

Presented to a distinguished artist of Polish descent for achievements in the art of film beyond Poland.

Since 1997 the Polish Film Festival in America honors a distinguished Polish artist for achievements in the art of film beyond Poland.

The International Selection Committee is headed by Christopher Kamyszew, the Festival's Founder and its Honorary Chairman.

The recipients of the Wings Award are:

2016	Krzysztof Zanussi, director & scriptwriter
2015	Gene Gutowski, producer
2014	Peter Fudakowski, producer & director
2013	Andrzej Wajda, director
2012	Paweł Pawlikowski, director & scriptwriter
2011	Andrzej Bartkowiak, cinematographer & director,
2010	Waldemar Pokromski, make-up artist & designer
2009	Dariusz Wolski, cinematographer
2008	Stefan Kudelski, inventor
2007	Allan Starski, art director
2006	Krzysztof Kieślowski (posthumously), director & scriptwriter
	Sławomir Idziak, cinematographer
2005	Paweł Edelman, cinematographer
2003	Andrzej Bukowinski, commercial film director
2002	Jan A.P. Kaczmarek, composer
2001	Janusz Kaminski, cinematographer & director
	Jan Lenica (posthumously), animation film director & graphic artist
2000	Andrzej Seweryn, actor
1999	Roman Polanski, director, scriptwriter & actor
1998	Wojciech Kilar, composer
1997	Agnieszka Holland, director & scriptwriter

GOLDEN CIUPAGA AWARD

In 2006 The Polish Film Festival in America has introduced the Golden Ciupaga Award for contribution to a promotion of Polish film in North America.

2018	Martin Scorsese
2016	Michael Kutza
2015	Ziggy Kozlowski
2014	Ron Henderson
2011	Zbigniew Banas
2011	Michael Wilmington
2010	Roger Ebert
2009	Piers Handling
2007	Milos Stehlik
2006	Richard Pena

SPECJALNE NAGRODY FESTIWALU FILMU POLSKIEGO W AMERYCE

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

NAGRODA „ZŁOTE ZĘBY" KAMERY

NAGRODA PUBLICZNOŚCI

Od 1994 roku publiczność Festiwalu Filmu Polskiego w Ameryce wybiera najciekawszy film festiwalu. W latach ubiegłych laureatami tej nagrody zostały następujące filmy:

FILM FABULARNY

2020	Ikar. Legenda Mietka Kosza, reż. Maciej Pieprzyca
2019	Boże Ciało, reż. Jan Komasa
2018	Zimna wojna, reż.Pawel Pawlikowski
2017	Szczęście Świata, reż. Michal Rossa
2016	Maria Sklodowska-Curie. Odwaga wiedzy, reż. Marie Noelle
2015	Moje córki krowy, reż. Kinga Dębska
2014	Bogowie, reż. Łukasz Palkowski
2013	Chce się życ, reż. Maciej Pieprzyca
2012	Mój rower, reż. Piotr Trzaskalski
2011	W ciemności, reż. Agnieszka Holland
2010	Różyczka, reż. Jan Kidawa-Błoński
2009	Jeszcze nie wieczór, reż. Jacek Bławut
2008	Boisko bezdomnych, reż. Kasia Adamik
2007	Bezmiar Sprawiedliwości, reż. Wiesław Saniewski
2006	Jasminum, reż. Jan Jakub Kolski
2005	Mój Nikifor, reż. Krzysztof Krauze
2004	Vinci, reż. Juliusz Machulski
2003	Stara baśn. Kiedy słońce było Bogiem, reż. Jerzy Hoffman
2002	Anioł w Krakowie, reż. Artur „Baron" Więcek
2001	Quo Vadis, reż. Jerzy Kawalerowicz
2000	Życie jako śmiertelna choroba przenoszona drogą płciową, reż. Krzysztof Zanussi
1999	Ogniem i mieczem, reż. Jerzy Hoffman
1998	U Pana Boga za piecem, reż. Jacek Bromski
1997	Historie miłosne, reż. Jerzy Stuhr
1996	Tato, reż. Maciej Ślesicki
1995	Mlode wilki, reż. Jarosław Żamojda
1994	Jancio Wodnik, reż. Jan Jakub Kolski

FILM DOKUMENTALNY

2020	Portret przeszłości 1920, reż. Robert Wichrowski
2019	Przypadek Johanny Langefeld, reż. Władysław Jurkow, Geburg Rohde-Dahl
2018	Over the Limit, reż. Marta Prus
2017	Komunia, reż. Anna Zamecka,
2016	Dwa swiaty, reż. Maciej Adamek
2015	Dotknięcie Anioła, reż. Marek Tomasz Pawłowski
2014	Powstanie Warszawskie, reż. Jan Komasa
2013	Uwikłani, reż. Lidia Duda
2012	Argentyńska Lekcja, reż. Wojciech Staroń
2011	Cudze listy, reż. Maciej Drygas
2010	Bad Boys. Cela 425, reż. Janusz Mrozowski
2009	Królik po berlińsku, reż. Bartek Konopka
2008	Po-lin, reż. Jolanta Dylewska
2007	Pierwszy dzień, reż. Marcin Sauter
2006	Jak to się robi, reż. Marcel Łoziński

JURY

W tym roku siedmiu jurorów wybranych spośród publiczności festiwalowej poprzednich lat obejrzy wszystkie filmy festiwalowe na projekcjach publicznych lub pokazach specjalnych.

OGŁOSZENIE WYNIKÓW

Oficjalne ogłoszenie wyników konkursu na nagrodę „Złotych Zębów" odbędzie się w sobote 13 listopada, 2021.

NAGRODA „SKRZYDEŁ"

Od 1997 roku Festiwal Filmu Polskiego w Ameryce wręcza specjalną nagrodę „Skrzydeł" artystom polskim lub pochodzenia polskiego za szczególne osiągnięcia w dziedzinie sztuki filmowej poza Polską, za rozwinięcie skrzydeł w świecie.

To prestiżowe wyróżnienie przyznaje międzynarodowy komitet selekcyjny, któremu przewodniczy Krzysztof Kamyszew, twórca i honorowy prezes Festiwalu.

Laureatami nagrody „Skrzydeł" są:

2016	Krzysztof Zanussi, reżyser i scenarzysta
2015	Gene Gutowski, producent
2014	Peter Fudakowski, reżyser i producent
2013	Andrzej Wajda, reżyser i scenarzysta
2012	Paweł Pawlikowski, reżyser
2011	Andrzej Bartkowiak, operator, reżyser
2010	Waldemar Pokromski, artysta charakteryzacji filmowej
2009	Dariusz Wolski, operator
2008	Stefan Kudelski, konstruktor sprzętu - wynalazca
2007	Allan Starski, scenograf
2006	Krzysztof Kieślowski (pośmiertnie), reżyser i scenarzysta
	Sławomir Idziak, operator
2005	Paweł Edelman, operator
2003	Andrzej Bukowiński, reżyser filmu reklamowego
2002	Jan A.P. Kaczmarek, kompozytor
2001	Janusz Kamiński, operator i reżyser
	Jan Lenica (pośmiertnie), reżyser filmu animowanego
2000	Andrzej Seweryn, aktor
1999	Roman Polański, reżyser, scenarzysta, aktor
1998	Wojciech Kilar, kompozytor
1997	Agnieszka Holland, reżyser i scenarzysta

NAGRODA „ZŁOTEJ CIUPAGI"

W 2006 Festiwal Filmu Polskiego w Ameryce zainaugurował nagrodę za wybitny wkład w promocję kina polskiego w Ameryce Północnej.

2018	Martin Scorsese
2016	Michael Kutza
2015	Ziggy Kozlowski
2014	Ron Henderson
2011	Zbigniew Banaś
2011	Michael Wilmington
2010	Roger Ebert
2009	Piers Handling
2007	Milos Stehlik
2006	Richard Pena

Joanna Piątek
Forum Mortgage Bankcorp
an Illinois Residential Mortgage Licensee
847.292.6500
739 Devon Ave. Park Ridge, IL 60068

"Jeżeli jest coś,
co warto robić dla dobra kultury,
to jest to poruszanie tematów i sytuacji,
które ludzi łączą, a nie dzielą."

Krzysztof Kieślowski

Serdeczne gratulacje
z okazji 33. Festiwalu
Filmu Polskiego w Ameryce
organizatorom oraz wszystkim,
którzy przyczyniają się
do krzewienia polskiej kultury
za granicą.

Joanna Piątek

LOYOLA UNIVERSITY CHICAGO
Polish Studies Program

LUC HIST 102 in

POLAND

Co-sponsored by the Polish Studies Program

Spring semester 2022

This semester-long core History course with an emphasis on HUMAN RIGHTS will visit Poland during spring break. During the trip, you will visit four different cities, Gdansk, Torun, Warsaw and Kraków. See places and talk to the people you read about in your history books. Reflect on the importance of tolerance and on our duty to protect rights of all.

For more information, please contact the program faculty leader
Dr. Marek Suszko, msuszko@luc.edu

Costs

$1,500 faculty-led program fee plus 3 credits of LUC tuition and fees

Included in Costs

Lodging, some meals, excursions, and more!

Travel Dates

Spring Break 2022
March 4-13

Apply now at abroad.LUC.edu

RECIPIENTS OF HONORARY DIPLOMAS FOR OUTSTANDING CONTRIBUTION TO PROMOTION OF POLISH CINEMA IN THE WORLD

Dr. MICHAL FRIEDRICH

Co-organized Polish Film Festival in Seattle in 1992 (with the late Tom Podl), held mostly in Seattle Art Museum, and continue to be its director until 2009, hosting many Polish filmmakers. Organized exhibits in conjunction with festival screenings, retrospectives of masters of Polish cinema

Prof. EWA MIERNOWSKA

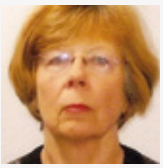
Established Polish Film Festival in Madison at the University of Wisconsin in 1991, heading it until 2020 when she passed a torch to her successors. Promulgated Polish culture on academic level thru lectures and classes.

Prof. ANDRZEJ MYC

He was in a group of enthusiastic organizers of Polish Film Festival in Ann Arbor, Michigan, which he presided from 1998 for over 20 years, inviting many young and established Polish filmmakers.

ZOFIA SCHROTEN-CZERNIEJEWICZ

Started non-for-profit organization Scena Polska in the Netherlands in 1992, aimed at promotion of Polish theatre; from 1995, she began organizing film programs and retrospectives in a whole country, which become very popular in Dutch society; she brought many Polish actors and directors to meet audiences..



BOZENA SOBOLEWSKA, Ph.D.

She took over a leadership of Polish Film Festival in Rochester, New York, the event established five years earlier by Andrzej Siwkiewicz and expended by Ewa Hauser. Showed Polish classics and hosted number of masters of Polish cinema.

MARIA STASZKIEWICZ

Organized Polish Film Festival in Pittsburgh in 2006 within Polish Cultural Council, and later also incorporated the Polish film showcase in a program of Three Rivers Pittsburgh Film Festival, offering variety of Polish films and meetings with their authors to broader public.

Dr. ZBIGNIEW WOJCIECHOWSKI

Together with his wife Grazyna, he started Polish Film Festival in Houston in 1997, inspiring multiple film projects in the State of Texas. He brought there many Polish artists of film, added exhibitions and contests of Polish film poster.

BACK THEN

ZUPA NIC

OPENING NIGHT

Direction / Reżyseria:
KINGA DĘBSKA
Script / Scenariusz:
KINGA DĘBSKA
Cinematography / Zdjęcia:
ANDRZEJ WOJCIECHOWSKI
Art Direction / Scenografia:
WOJCIECH ŻOGAŁA
Music / Muzyka:
MICHAL NOVINSKI
Editing / Montaż:
BARTOSZ KARCZYŃSKI
Sound / Dźwięk:
LESZEK FREUND
Produced by / Produkcja:
KALEJDOSKOP FILM STUDIO
Producer / Producent:
ZBIGNIEW DOMAGALSKI

2021, 94 min, Poland
Polish with English subtitles

Saturday, November 6, 2021 at 8.00 pm
AMC Village Crossing 18

CAST / OBSADA

Kinga Preis (Elżbieta Makowska), Adam Woronowicz (Tadek Makowski), Ewa Wiśniewska (Grandmother), Barbara Papis (Marta), Alicja Warchocka (Kasia), Katarzyna Kwiatkowska (Lucyna), Milena Lisiecka (Grażyna), Przemysław Bluszcz (Mietak), Rafał Rutkowski (Zenek)

Marta is a romantic and a school loser. She shares a room with her sister Kasia and her grandma who tells her granddaughters stories from the uprising instead of fairy tales. In the adjacent room there live her parents, Tadek and Elżbieta. He is an educated person, constantly humiliated by the system, secretly envious of his opulent brother-in-law. She is the leader of her workplace "Solidarity" trade union, with a need for freedom and a dream of finally making it out of Poland. However, for the whole family true emotions start once a dream orange Fiat 126p parks in front of their apartment building.

Marta jest romantyczką i szkolną ofiarą losu. Dzieli pokój z siostrą Kasią i babcią, która zamiast bajek opowiada wnuczkom powstańcze historie. W pokoju za ścianą swe małżeńskie życie toczą rodzice, Tadek i Elżbieta. On jest stale upokarzanym przez system inteligentem, który po cichu zazdrości opływającemu w dobrobyt szwagrowi. Ona jest przewodniczącą zakładowej „Solidarności" z potrzebą wolności i marzeniem, żeby w końcu wyrwać się z Polski. Prawdziwe emocje dla całej rodziny zaczną się jednak wtedy, gdy pod blokiem stanie wymarzony pomarańczowy maluch.

KINGA DĘBSKA

Born in 1969 in Białystok. Director and screenwriter. She graduated in Film Direction from FAMU in Prague and in Japanese Studies of the University of Warsaw before that. She made over a dozen awarded documentaries. She won Best Screenplay for her feature debut, "The Rebound", at the 2010 Koszalin Debut Film Festival Young and Film. Her second feature film, "These Daughters of Mine", was an artistic and box office success and won awards such as "Golden Teeth of Camera" at the Polish FF in America, Audience Award, the Journalists' Award and the Arthouse Cinemas Network Award at the Gdynia FF in 2015 together with many other awards in Poland and around the world. Her two latest films are "Plan B" and "Playing Hard", the latter awarded Audience Award at the 2019 Mastercard Off Camera International Festival of Independent Cinema in Krakow. She is also the author of books "These Daughters of Mine" and "Talk to Me".

FILMOGRAPHY

2021	Back Then (Zupa nic)
2018	Plan B
2018	Playing Hard (Zabawa, zabawa)
2015	These Daughters of Mine (Moje córki krowy)
2009	Hel

LEAVE NO TRACES
ŻEBY NIE BYŁO ŚLADÓW

CLOSING NIGHT

Direction / Reżyseria:
JAN P. MATUSZYŃSKI
Script / Scenariusz:
KAJA KRAWCZYK-WNUK
Cinematography / Zdjęcia:
KACPER FERTACZ
Art Direction / Scenografia:
PAWEŁ JASTRZĘBSKI
Music / Muzyka:
IBRAHIM MAALOUF
Editing / Montaż:
PRZEMYSŁAW CHRUŚCIELEWSKI
Sound / Dźwięk:
CYPRIAN VIDEL, KACPER HABISIAK, JAROSŁAW BAJDOWSKI
Produced by / Produkcja:
AURUM FILM
Producer / Producent:
LESZEK BODZAK, ANETA HICKINBOTHAM

2021, 160 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 21, 2021 at 3.00 pm
AMC Village Crossing 18

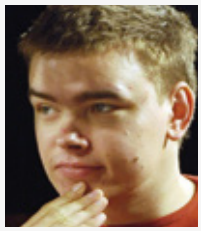
CAST / OBSADA

Sandra Korzeniak (Barbara Sadowska), Tomasz Ziętek (Jurek Popiel), Agnieszka Grochowska (Grażyna Popiel), Aleksandra Konieczna (Prosecutor), Mateusz Górski (Grzegorz Przemyk), Jacek Braciak (Tadeusz Popiel), Robert Więckiewicz (Gen. Czesław Kiszczak)

Poland, 1983. Martial law that had been imposed by the communist authorities is nominally suspended, but in reality, it is still in force. On May 12, Grzegorz Przemyk, son of the opposition poet Barbara Sadowska, is arrested and badly beaten by a police patrol. Przemyk dies after two days of agony. The only witness to the fatal beating is one of Przemyk's friends, Jurek Popiel, who decides to fight for justice and testify against the police. Initially, the state apparatus, including the Ministry of the Interior, downplays the case. However, when over 20 thousand people march through the streets of Warsaw behind Przemyk's coffin, the authorities decide to use any and all tools against Jurek Popiel and Barbara Sadowska, to discredit them and prevent Popiel from testifying in court.

Polska, rok 1983. W kraju wciąż obowiązuje, mimo zawieszenia, wprowadzony przez komunistyczne władze stan wojenny, mający na celu zduszenie solidarnościowej opozycji. 12 maja Grzegorz Przemyk, syn opozycyjnej poetki Barbary Sadowskiej, zostaje zatrzymany i ciężko pobity przez patrol milicyjny. Przemyk umiera po dwóch dniach agonii. Jedynym świadkiem śmiertelnego pobicia jest jeden z kolegów Grzegorza, Jurek Popiel, który decyduje się walczyć o sprawiedliwość i złożyć obciążające milicjantów zeznania. Początkowo aparat państwowy, w tym Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, bagatelizuje sprawę. Jednak gdy ponad 20 tys. ludzi przemaszeruje przez ulice Warszawy za trumną Przemyka, władza decyduje się użyć wszelkich narzędzi przeciwko świadkowi i matce zmarłego, aby ich skompromitować i zapobiec złożeniu przez Jurka zeznań w sądzie

JAN P. MATUSZYŃSKI



Born in 1984 in Katowice, Jan P. Matuszyński has directed short films, music videos, commercials, and TV series. Graduated from the Film Directing Department of the Silesian University in Katowice and the documentary program at the Andrzej Wajda Master School in Warsaw. He directed the award winning feature-length documentary "Deep Love" (Discovery Eye Award at PFFA). His first feature-length narrative film, "The Last Family" became a real phenomenon, receiving many awards in Poland and around the world and was recognized as the "most artistically mature debut of the last season." At the Gdynia FF in 2016 the film won The Golden Lions, the Journalists Award, and the Audience Award. It also received the Golden Angel at the 2016 Tofifest IFF in Toruń, the 2016 Film Festival Cottbus for Best Debut Film, and the Krakow Film Award at the 2017 International Festival of Independent Cinema Off Camera in Cracow. "Leave No Traces" is 2020 Polish entry for the Academy Award.

Embassy
of the Republic of Poland
in Washington, D.C.

FILMOGRAPHY

2021	Leave no Traces (Żeby nie było śladów)
2020	King of Warsaw (Krol)
2016	The Last Family (Ostatnia rodzina)
2013	Deep Love, documentary feature

25 YEARS OF INNOCENCE

25 LAT NIEWINNOŚCI

Direction / Reżyseria:
JAN HOLOUBEK
Script / Scenariusz:
ANDRZEJ GOŁDA
Cinematography / Zdjęcia:
BARTŁOMIEJ KACZMAREK
Art Direction / Scenografia:
MACIEJ FAJST
Music / Muzyka:
COLIN STETSON, SARAH NEUFELD
Editing / Montaż:
RAFAŁ LISTOPAD
Sound / Dźwięk:
PRZEMYSŁAW KAMIEŃSKI, KACPER HABISIAK, MARCIN KASIŃSKI
Produced by / Produkcja:
TVN
Producer / Producent:
ANNA WAŚNIEWSKA-GILL

2020, 116 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 7, 2021 at 5.30 pm
AMC Village Crossing 18

CAST / OBSADA

Piotr Trojan (Tomasz Komenda), Agata Kulesza (Teresa Klemańska), Magdalena Różczka (Katarzyna Korejwo), Dariusz Chojnacki (Remigiusz Korejwo), Jan Frycz (Prisoner)

Tomasz Komenda was 23 years old when his regular life was brutally interrupted. Overnight, he was arrested, thrown into prison, and charged with murder. Further expert reports worked to his disadvantage, all the evidence pointed to him. For nearly two decades of imprisonment, he was beaten, threatened, humiliated and could count on no one but himself. Finally, after 18 years in jail, several prosecutors and a policeman came into his life and decided to expose the truth behind the puzzling case of the detained.

Tomasz Komenda miał dwadzieścia trzy lata, kiedy jego normalne życie zostało brutalnie przerwane. Mężczyznę zatrzymano, wtrącono do więzienia i oskarżono o morderstwo. Kolejne ekspertyzy potwierdziły jego udział w zbrodni, a wszelkie dowody działały na jego niekorzyść. Przez blisko dwie dekady uwięzienia był bity, zastraszany, upokarzany i zdany tylko na siebie. W końcu, po osiemnastu latach odsiadki, na jego drodze pojawili się prokuratorzy i policjant, którzy postanowili odkryć prawdę stojącą za zagadkową sprawą zatrzymanego.

JAN HOLOUBEK

Director, cinematographer and screenwriter. Born in 1978 in Warsaw. Graduated in the Cinematography Department of Łódź Film School in 2001. He mastered his eyes under Edward Kłosiński and Witold Sobociński mastership. Since 2004, he has been working independently as a cinematographer in the production of feature films, television and advertising. He worked on the set of films with Juliusz Machulski, Krzysztof Zanussi, Jerzy Stuhr or Krystyna Janda. In 2007, he made his directorial debut with the documentary "The Sun and the Shadow", which was awarded at many festivals. In 2014, he made the mockumentary "Postcards from the Republic of Absurd". "25 Years of Innocence" is his directing feature debut, was very well received both by critics and the audience, awarded seven 2021 "Eagles" including best directing and Discovery of the Year.

FILMOGRAPHY

2020	25 Years of Innocence (25 lat niewinności)
2018	Rojst, TV series

CUDAK

Direction / Reżyseria:
ANNA KAZEJAK
Script / Scenariusz:
MAREK KREUTZ
Cinematography / Zdjęcia:
JAKUB STOLECKI
Art Direction / Scenografia:
KATARZYNA SOBAŃSKA, MARCEL SŁAWIŃSKI
Music / Muzyka:
JOANNA DUDA
Editing / Montaż:
MACIEJ PAWLIŃSKI
Sound / Dźwięk:
TOMASZ KAMIŃSKI, DARIUSZ STANEK
Produced by / Produkcja:
TVP
Producers / Producenci:
KRYSTYNA ŚWIECA, MICHAŁ KWIECIŃSKI

2021, 90 min, Poland
Polish with English subtitles

Saturday, November 20, 2021 at 7.00 pm
AMC Village Crossing 18

CAST / OBSADA

Kazimierz Mazur (Romek Cudakowski "Cudak"), Andrzej Kłak (Szymek Akerman), Diana Zamojska (Basia Cudakowska), Natalia Skrzypek (Łucja Cudakowska - young), Katarzyna Dominiak (Łucja Cudakowska - adult), Joanna Niemirska (Sara Akerman), Ninel Kos (Debora Akerman – young), Zuzanna Romańska (Debora Akerman – adult)

Roman Cudakowski, for his friends Cudak, plays in a band at weddings and city parties. During the occupation, the musician did not do well. Entrances to the premises for Germans are an opportunity to earn money. However, they cannot imagine themselves orchestras without a violinist. Cudak takes the gifted Szymon Akerman out of the ghetto to concerts, with whom he did not agree before the war. In the new reality, they both need each other: Cudak can earn money by playing with Akerman, has a chance to survive. One day, Roman decides to permanently take the violinist and his family from the ghetto and hide them, risking his life, in his home.

Roman Cudakowski, dla przyjaciół Cudak, gra w kapeli na weselach i miejskich imprezach. W czasie okupacji muzykowi nie wiedzie się dobrze. Szansą na zarobek stają się wstępy w lokalu dla Niemców. Ci nie wyobrażają siebie jednak orkiestry bez skrzypka. Wówczas Cudak na koncerty wyprowadza z getta uzdolnionego Szymona Akermana, z którym przed wojną nie żył w zgodzie. W nowej rzeczywistości obydwaj nawzajem siebie potrzebują: Cudak może zarabiać grając z Akermanem, ten natomiast zyskuje szansę na przeżycie. Pewnego dnia Roman decyduje się na stałe zabrać z getta skrzypka z jego rodziną, by ukrywać ich z narażeniem życia w swoim domu.

ANNA KAZEJAK

Born in 1979 in Bytom. Graduated from the National Film School in Łódź. She adopted the novella Silesia, for her film "Ode to Joy," a feature that won multiple awards at film festivals in Gdynia, Koszalin and Houston. Member of European Film Academy.

FILMOGRAPHY

2021	Cudak
2014	The Word (Obietnica)
2011-12	No Secrets (Bez tajemnic) TV series
2010	Flying Pigs (Skrzydlate świnie)
2006	Appetite for Love (Apetyt na miłość) TV series
2005	Ode to Joy – Silesia (Oda do radości – Śląsk)
2000-11	The Parish (Plebania) TV series

FOR A MOMENT, FOREVER

NA CHWILĘ, NA ZAWSZE

Direction / Reżyseria:
PIOTR TRZASKALSKI

Script / Scenariusz:
MIRELLEA ZARADKIEWCZ, MAGDALENA WIŚNIEWOLSKA, PAWEŁ DOMAGAŁA

Cinematography / Zdjęcia:
WITOLD PŁÓCIENNIK

Art Direction / Scenografia:
RADOSŁAW ZIELONKA

Music / Muzyka:
ŁUKASZ BOROWIECKI

Editing / Montaż:
ADAM KWIATEK

Sound / Dźwięk:
JAROSŁAW BAJDOWSKI, GRZEGORZ KUCHARSKI

Produced by / Produkcja:
ORPHAN STUDIO

Producers / Producenci:
MACIEJ SOJKA, JERZY DZIĘGIELEWSKI, ROMAN SZCZEPANIK, PAWEŁ HEBA, ŁUKASZ ROMANIUK

2021, 90 min, Poland
Polish with English subtitles

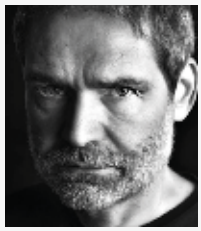
Friday, November 12, 2021 at 7.30 pm
Copernicus Center
Tuesday, November 23, 2021 at 7.30 pm
Gallery Theatre

CAST / OBSADA

Martyna Byczkowska (Pola), Paweł Domagała (Borys), Ireneusz Czop (Pola's Father), Olaf Lubaszenko (Director), Kinga Preis (Candy's Mother), Olga Ryska (Candy), Tomasz Włosok (Eric)

Pola is at the peak of her popularity. At the age of just 22 she fills the concerts halls and is very successful in the music industry. One day, after one of her performances, has a car accident. She was driving drunk. To silence the case, the star's father and manager places her in an addiction therapy and treatment center, where the singer is forced to do social work. Soon she meets Boris – a charismatic instructor, famous for his unconventional working methods. He, too, was once a popular musician, but fell into the traps of early fame. Despite the initial distrust, the couple gets closer to each other thanks to a common musical passion. Unfortunately, on the way of the blossoming feeling are hidden secrets from Boris's past and Pola's career hanging in the balance. Is there a chance for happiness and true love for two people who share so much?

Pola jest u szczytu popularności – w wieku zaledwie 22 lat wypełnia sale na swoich koncertach i odnosi ogromne sukcesy w branży muzycznej. Pewnego dnia, po jednym ze swoich występów, dziewczyna pod wpływem alkoholu doprowadza do wypadku samochodowego. Aby wyciszyć sprawę, ojciec, a zarazem menadżer gwiazdy umieszcza ją w ośrodku terapii i leczenia uzależnień, gdzie piosenkarka zostaje zmuszona do pracy społecznej. Wkrótce poznaje tam Borysa – charyzmatycznego instruktora, słynącego z niekonwencjonalnych metod pracy. On również był kiedyś popularnym muzykiem, ale wpadł w pułapki wczesnej sławy. Mimo początkowej nieufności, para zbliża się do siebie dzięki wspólnej muzycznej pasji. Niestety na drodze rodzącego się uczucia stają skrywane tajemnice z przeszłości Borysa i wisząca na włosku kariera Poli. Czy dla dwójki osób, które tak wiele dzieli, jest szansa na szczęście i prawdziwą miłość?



PIOTR TRZASKALSKI

Born in Łódź in 1964. Graduated from the Department of Culture Studies at the Łódź University (1989), and from the Department of Film Directing at the Film School in Łódź (1992). Holder of a scholarship at the Northern School of Film and television at Leeds Metropolitan University in Great Britain. Since 1992 he has been working for television, making programs about art, video clips, documentaries, TV shows and commercials. His "My Father's Bike" received PFFA Golden Teeth of Camera Award in 2012. Member of the European Film Academy since 2004.

FILMOGRAPHY

2021	For a Moment, Forever (Na chwilę, na zawsze)
2012	My Father's Bike (Mój rower)
2005	The Master (Mistrz)
2002	Eddie (Edi)

KILL IT AND LEAVE THIS TOWN

ZABIJ TO I WYJEDŹ Z TEGO MIASTA

Direction / Reżyseria:
MARIUSZ WILCZYŃSKI
Script / Scenariusz:
MARIUSZ WILCZYŃSKI
Cinematography / Zdjęcia:
MARIUSZ WILCZYŃSKI
Art Direction / Scenografia:
MARIUSZ WILCZYŃSKI
Music / Muzyka:
TADEUSZ NALEPA
Editing / Montaż:
JAROSŁAW BARZAN
Sound / Dźwięk:
FRANCISZEK KOZŁOWSKI
Produced by / Produkcja:
BOMBONIERKA
Producers / Producenci:
EWA PUSZCZYŃSKA, AGNIESZKA ŚCIBOR

2019, 88 min, Poland
Polish with English subtitles

Friday, November 19, 2021 at 7.30 pm
Copernicus Center

VOICES/GŁOSY

Krystyna Janda, Marek Kondrat, Andrzej Wajda, Barbara Krafftówna, Irena Kwiatkowska, Andrzej Chyra, Daniel Olbrychski, Małgorzata Kożuchowska, Anna Dymna, Magdalena Cielecka, Maja Ostaszewska, Gustaw Holoubek, Tadeusz Nalepa, Zbigniew Rybczyński, Krzysztof Kowalewski

Fleeing from despair after the loss of loved ones, the protagonist hides in a safe land of memories, where time stands still and all his loved ones live. Over the years, the city develops in his imagination. One day, heroes and idols from childhood known from literature and cartoons, who in the consciousness of subsequent generations are eternally young, arrive uninvited. When our protagonist discovers that everyone has grown old and eternal youth does not exist, he decides to return to real life.
The film is an autobiographical impression, a reminiscence of images from childhood, in which the memory of the dead parents and the hometown of Łódź is revived.

Uciekając przed rozpaczą po utracie bliskich, bohater ukrywa się w bezpiecznej krainie wspomnień, gdzie czas stoi w miejscu, a wszyscy jego bliscy żyją. Z biegiem lat miasto rozwija się w jego wyobraźni. Pewnego dnia bohaterowie i idole z dzieciństwa znani z literatury i kreskówek, którzy w świadomości kolejnych pokoleń są wiecznie młodzi, przybywają nieproszeni. Kiedy nasz bohater odkrywa, że wszyscy się zestarzeli, a wieczna młodość nie istnieje, postanawia wrócić do prawdziwego życia.
Film jest autobiograficzną impresją, reminiscencją obrazów z dzieciństwa, w której odżywa wspomnienie nieżyjących rodziców i rodzinnego miasta Łodzi.

MARIUSZ WILCZYŃSKI

Born in Łódź in 1960, he is a painter, set designer, and creator of animated films. He exhibited his works in Poland, the USA, Japan and many European countries, taking part in art festivals and individual exhibitions. In the years 2005-2010 he was the author of the visual setting of TVP Kultura. Since 2007 he has been a lecturer at the Łódź Film School. Member of the European Film Academy (EFA). "Kill It and Leave This Town" is the director's feature debut. The film received four "Eagles", including the Best Film; also "Golden Lions" at Gdynia FF for the Best Film, and many international awards.

FILMOGRAPHY

2021	Kill It and Leave This Town (Zabij to i wyjedź z tego miasta), feature
2007	Kizi Mizi
2004	Alias (Niestety)
2002	Death at 5 (Smierc na 5)
2000	To My Mother and Myself (Mojej mamie i sobie)
	In the Silence of the Night (Wśród nocnej ciszy)
1999	From the Green Hill
	I Hate (Nienawidzę)
	Szop, szop, szop, szope…
1998	Allegro Ma Non Troppo
	Times Passed (Czasy przeszły)
1996	Justice (Sprawiedliwość)

MAGNESIUM

MAGNEZJA

Direction / Reżyseria:
MACIEJ BOCHNIAK
Script / Scenariusz:
MACIEJ BOCHNIAK, MATEUSZ KOŚCIUKIEWICZ
Cinematography / Zdjęcia:
PAWEŁ CHORZĘPA
Art Direction / Scenografia:
MAREK WARSZEWSKI
Music / Muzyka:
JAN A.P. KACZMAREK
Editing / Montaż:
JACEK DROSIO
Sound / Dźwięk:
MONIKA KRZANOWSKA, TOMASZ KAMIŃSKI, KACPER HABISIAK, MARCIN KASIŃSKI
Produced by / Produkcja:
AURUM FILM
Producers / Producenci:
LESZEK BODZAK, ANETA HICKINBOTHAM

2020, 120 min, Poland
Polish with English subtitles

Saturday, November 20, 2021 at 9.00 pm
AMC Village Crossing 18

CAST/OBSADA

Dawid Ogrodnik (Albert Hudini), Mateusz Kościukiewicz (Albin Hudini), Maja Ostaszewska (Róża Lewenfisz), Małgorzata Gorol (Lila Lewenfisz), Borys Szyc (Zbroja Lewenfisz), Magdalena Boczarska (Helena), Andrzej Chyra (Lew Alińczuk), Agata Kulesza (inspector Stanisława Kochaj), Bartosz Bielenia, Piotr Głowacki

During the 1920's, on the Polish-Soviet borderlands, the head of the Lewenfisz family dies, and power over this powerful criminal clan passes to his daughter, Rose. Together with her sisters, she continues her father's shadowy business interests and struggles to fight off the rising strength of Soviet bandits led by the conservative Lew. In the background of this rivalry, two inseparable brothers, Albin and Albert, put a dangerous plan into action whose bloody consequences permanently shake-up the borderlands, and at the same time are full of dark humor.

Pogranicze polsko-sowieckie, przełom lat 20. i 30. XX wieku. Po śmierci szefa gangu i głowy rodziny, władza nad przestępczym klanem Lewenfiszów przechodzi w ręce jego córki – Róży. Razem ze swoimi siostrami kobieta kontynuuje szemrane interesy ojca i robi wszystko, by oprzeć się rosnącym w siłę sowieckim bandytom, którym przewodzi konserwatywny Lew. Tymczasem w cieniu rywalizacji dwóch potężnych rodzin, nierozłączni bracia – Albin i Albert Hudini – wcielają w życie swój przewrotny plan. To co wydarzy się wkrótce będzie mieć krwawe i pełne czarnego humoru konsekwencje, które na zawsze wstrząsną pograniczem!

MACIEJ BOCHNIAK

Born in 1984 in Cracow, director and screenwriter, Graduated in scriptwriting from Łódź Film School. He directed the acclaimed full-length documentary "One Billion Happy People" based on the Chinese adventures of the Polish disco/folk band, Bayer Full. He made his debut with a short film "I Love You So Much" (2009) and a documentary "Reception" (2011), as a part of the first documentary program at the Munk Studio. Bochniak has made TV commercials and music videos and has written scripts for shorts and feature films.

FILMOGRAPHY

2020	Magnesium (Magnezja)
2015	Disco Polo

SILENT LAND

CICHA ZIEMIA

Direction / Reżyseria:
AGA WOSZCZYŃSKA
Script / Scenariusz:
AGA WOSZCZYŃSKA, PIOTR LITWIN
Cinematography / Zdjęcia:
BARTOSZ ŚWINIARSKI
Art Direction / Scenografia:
ILARIA SADUN
Music / Muzyka:
PIOTR KUREK
Editing / Montaż:
JAROSŁAW KAMIŃSKI
Sound / Dźwięk:
ZOFIA MORUŚ
Produced by / Produkcja:
LAVA FILMS
Producers / Producenci:
AGNIESZKA WASIAK

2021, 113 min, Poland
Polish, French, Italian with English subtitles

Tuesday, November 16, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

CAST/OBSADA

Dobromir Dymecki (Adam), Agnieszka Żulewska (Anna), Jean Marc Barr (Arnaud), Alma Jodorowsky (Claire), Marcello Romolo (Fabio)

Anna and Adam are the seemingly perfect Polish couple. In search of relaxation, they rent a vacation home on a sunny southern Italian island. Once there, however, they discover that the advertised pool is damaged and empty. When the pool repairman has an accident right before their eyes, they try to ignore the incident and continue their vacation as if nothing had happened, and despite all the summer distractions, their dark instincts and deeply hidden emotions come to the fore.

Para Polaków: Anna i Adam wygłądają pozornie na idealną parę. W poszukiwaniu relaksu wynajęli wakacyjny dom na słonecznej wyspie na południu Włoch. Tam jednak odkrywają, że reklamowany w opisie basen jest uszkodzony i osuszony. Kiedy wynajęty do naprawy basenu pracownik ma na ich oczach wypadek, ignorują incydent i starają się kontynuować wakacje, jakby nic się nie stało. Ale pomimo wszystkich wakacyjnych rozrywek do głosu dochodzą mroczne instynkty i głęboko skrywane emocje.

AGA WOSZCZYŃSKA

Born in 1984 in Łódź, director and screenwriter Aga Woszczyńska graduated from the National Film School in Łódź. She has worked for many years as an assistant director in Poland and abroad. Her short films have screened at numerous international film festivals. Her debut feature-length fiction film "Silent Land" world premiered this year at the Toronto International Film Festival.

FILMOGRAPHY

2021 | Silent Land (Cicha ziemia)

THE CONTRACT

KONTRAKT

Direction / Reżyseria:
BRUNO BREJT
Script / Scenariusz:
BRUNO BREJT
Cinematography / Zdjęcia:
ADAM ANDRZEJEWSKI
Art Direction / Scenografia:
KLARA FILIPOWICZ
Music / Muzyka:
SZYMON ORŁOWSKI
Editing / Montaż:
BRUNO BREJT
Sound / Dźwięk:
BARTOSZ PUTKIEWICZ, JAKUB ZATAJ
Produced by / Produkcja:
THE FILM ENSEMBLE, NAIDROK FILM
Producers / Producenci:
KORDIAN REKOWSKI

2021, 72 min, Poland
Polish with English subtitles

Wednesday, November 10, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

CAST/OBSADA

Kordian Rekowski (Alexander), Grzegorz Kwiecień (D'Anthes), Elżbieta Modzelewska (Natalia), Janusz R. Nowicki (Danzas), Jacek Beler (Mystery Man), Sławomir Pacek (The Emperor), Sebastian Stankiewicz (Purcel), Everet Papa (Doctor), Piotr Fronczewski (The Judge)

1837, winter, Tsarist Russia. The fates of two men become intertwined by their love for the same woman. One of the men is a poet, Alexander, the other is a French baron, George d'Anthes. The protagonists' choices are complicated by the appearance of a sinister and mysterious stranger. "We are wandering in a maze where the only exit has been bricked up" - a silent whisper can be heard in a dark court corridor. Trapped in a world of court intrigues, the men are forced to fight a duel of honor. "The Contract" is a story about love, evanescent and evil, which does its utmost to trap human souls in its clutches.

Zima 1837 roku, carska Rosja. Za sprawą pewnej pięknej damy splatają się ze sobą losy dwóch mężczyzn. Jednym z nich jest poeta Aleksander, drugim francuski baron George d' Anthes. Wybory, jakich dokonują, komplikują się nagle na skutek pojawienia się mrocznego i tajemniczego nieznajomego. Uwięzieni w pułapce dworskich intryg mężczyźni będą zmuszeni stoczyć pojedynek o honor.

BRUNO BREJT

Born in 1984 in Warsaw, director and screenwriter Bruno Brejt graduated from Law School of Warsaw University and also from the Warsaw Film School. He has made several short films shown at various film festivals in Europe. He collects old films and records.

FILMOGRAPHY

2021 | The Contract (Kontrakt)

THE TENANT. YOU CAN'T BURN US ALL

LOKATORKA

Direction / Reżyseria:
MICHAŁ OTŁOWSKI
Script / Scenariusz:
JACEK MATECKI, TOMASZ KLIMALA
Cinematography / Zdjęcia:
ARTUR ŻURAWSKI
Art Direction / Scenografia:
ALEKSANDRA KIERZKOWSKA
Music / Muzyka:
ŁUKASZ TARGOSZ
Editing / Montaż:
JACEK DROSIO
Sound / Dźwięk:
NICOLAS DE LA VEGA
Produced by / Produkcja:
POKROMSKI STUDIO
Producers / Producenci:
MIKOŁAJ POKROMSKI, JAROSŁAW TALACHA

2021, 118 min, Poland
Polish with English subtitles

Saturday, November 7, 2021 at 3.00 pm
AMC Village Crossing 18

CAST/OBSADA

Irena Melcer (Anna Szerucka), Krzysztof Stroiński (Władysław Markowski), Sławomira Łozińska (Janina Markowska), Barbara Jonak (Marta), Jan Frycz (Jan), Piotr Głowacki (Administrator)

The residents of a tenement in Warsaw's Mokotow District have their lives shattered when the building's new owner appears. Using ruthless methods, the man starts forcing families to move out. The last and most stubborn tenant is cruelly murdered. Police investigation leads nowhere. After some time, the case is taken over by a young, ambitious officer - Anna Szerucka. Her inquiries lead her to a plot involving politicians, agents of the old secret service, and high-ranking members of the bar. The story was inspired by real events surrounding an unsolved crime and the fight with a corrupt system carried out by the policewoman conducting the investigation.

Spokój mieszkańców kamienicy na warszawskim Mokotowie burzy pojawienie się nowego właściciela budynku. Narastającymi represjami mężczyzna zaczyna zmuszać kolejne rodziny do wyprowadzki. Ostatnia, najbardziej uparta lokatorka zostaje w okrutny sposób zamordowana. Śledztwo policji nie przynosi rezultatu. Po pewnym czasie przejmuje je młoda, ambitna oficer – Anna Szerucka. Poszlaki naprowadzają kobietę na trop intrygi, w którą zamieszani są urzędnicy, ludzie służb oraz wysoko postawieni członkowie palestry.
Inspirowana prawdziwymi wydarzeniami opowieść o niewyjaśnionej zbrodni, skorumpowanym systemie i walce, jaką toczy z nim prowadząca dochodzenie policjantka.

MICHAŁ OTŁOWSKI

Born in 1975, screenwriter, director, and producer Graduate of Directing Department of the Łódź Film School and Creative Development course for producers at the Andrzej Wajda Master School of Film Directing. He was also a scholarship holder of the Berlin Nipkow Program, European Broadcasting Union, Moonstone International and Media Business School. Two-time finalist of the Hartley-Merrill screenwriting competition. Between the years 2013-2016, vice president of NFK Distribution.

FILMOGRAPHY

2021	The Tenant. You Can't Burn Us All (Lokatorka)
2018	Diablo. Ultimate Race (Diablo. Wyścig o wszystko)
2014	Waterline (Jeziorak)

BAD LUCK

ZEZOWATE SZCZĘŚCIE

Direction / Reżyseria:
ANDRZEJ MUNK
Script / Scenariusz:
JERZY STEFAN STAWIŃSKI
Cinematography / Zdjęcia:
JERZY LIPMAN, KRZYSZTOF WINIEWICZ
Art Direction / Scenografia:
JAN GRANDYS
Music / Muzyka:
JAN KRENZ
Editing / Montaż:
JADWIGA ZAJIČEK
Sound / Dźwięk:
HALINA PASZKOWSKA
Produced by / Produkcja:
KAMERA FILM TEAM
sponsored by

PJA ASSOCIATES, P.C.
ACCOUNTING, TAX, BUSINESS AND FINANCIAL CONSULTING

1960, 107 min, Poland
Polish with English subtitles

Monday, November 22, 2021 at 7.30 pm
Gallery Theatre

CAST/OBSADA

Bogumił Kobiela (Jan Piszczyk), Maria Ciesielska (Basia), Helena Dąbrowska (Wychówna), Barbara Kwiatkowska (Jola)

Jan Piszczyk pleads with the prison director to let him stay within the safe walls of the institution by telling him the story of his life. Piszczyk has been forever struggling with two conflicting features: ambition and conformity. Each of his incarnations brought him bad luck: every serendipity and chance in life backfired. Whenever he was successful, he usually ended up being his own undoing but blamed others for his failings. Only in prison did he start to feel free from responsibility and stopped dreading his identity.

Jan Piszczyk próbuje przekonać dyrektora zakładu karnego, by pozwolił mu pozostać w bezpiecznych murach więzienia. W tym celu opowiada dzieje swojego życia. Od najmłodszych lat w Piszczyku ścierały się dwie odmienne cechy: ambicja i konformizm. Przyjmował kolejne wcielenia, jednak zawsze dopadało go „zezowate szczęście": każdy uśmiech losu i każda okazja obracały się przeciwko bohaterowi. Gdy odniósł sukces, z reguły sam go zaprzepaszczał, jednak winą za swe niepowodzenia obarczał otoczenie. Dopiero w więziennej celi poczuł się zwolniony od odpowiedzialności i strachu przed własną tożsamością.

ANDRZEJ MUNK

Born in 1921 in Cracow. Film director, screenwriter, and cinematographer. One of the most eminent representatives of the Polish Film School. Studied at the Łódź Film School Direction of Photography and Television Production Department but graduated from the Film and Television Direction Department. From 1950 to 1955, worked at the Documentary and Feature Film Studios, initially as a camera operator for the Polish Film Chronicle, then as a director of documentaries. From 1957 to 1961, a lecturer at the Lodz Film School. His films received awards at festivals in Venice, Karlovy Vary, Edinburgh and Cannes. Died in a car accident in 1961. Since 1965, the Łódź PWSFTviT has been awarding an award in his name for the best debutant of the year.

FILMOGRAPHY

1963	Passenger (Pasażerka)
1960	Bad Luck (Zezowate szczęście)
1957	Eroica
1956	Man on the Tracks (Człowiek na torze)
1955	Men of Blue Cross (Błękitny krzyż)

ICARUS

IKAR. LEGENDA MIETKA KOSZ

2020 GOLDEN TEETH OF CAMERA (BEST FEATURE FILM)

Direction / Reżyseria:
MACIEJ PIEPRZYCA
Script / Scenariusz:
MACIEJ PIEPRZYCA
Cinematography / Zdjęcia:
WOJCIECH PŁÓCIENNIK
Art Direction / Scenografia:
JOANNA ANASTAZJA WÓJCIK
Music / Muzyka:
LESZEK MOŻDŻER
Editing / Montaż:
PIOTR KMIECIK
Sound / Dźwięk:
MACIEJ PAWŁOWSKI, ROBERT CZYŻEWICZ
Produced by / Produkcja:
RE STUDIO
Producers / Producenci:
RENATA CZARNKOWSKA-LISTOŚ, MARIA GOŁOŚ

1960, 107 min, Poland
Polish with English subtitles

Monday, November 8, 2021 at 8.30 pm
Gallery Theatre

CAST/OBSADA

Dawid Ogrodnik (Mietek Kosz), Cyprian Grabowski (Young Mietek Kosz), Justyna Wasilewska (Zuza), Wiktoria Gorodeckaja (Marta), Piotr Adamczyk (Bogdan Danowicz), Mikołaj Chroboczek (Gutek), Jowita Budnik (Agata Kosz), Maja Komorowska (Proffesor Aniela), Grzegorz Mielczarek (Marian Wolski), Jacek Koman (Stanisław Kosz), Michał Filipiak (Włodek)

Inspired by the true story of the blind piano genius, Mieczylaw Kosz. As a child, Mietek (Mieczyslaw) loses his eyesight, and his mother places him in The Educational Center in Laski outside of Warsaw, a one-hundred-year-old school for the visually impaired. There he discovers music and finds that it is his way coping with the world. Mietek develops into an excellent classical pianist, but when he discovers jazz, he has only one goal: to become the best jazz pianist in Poland. He becomes more and more successful, not only in Poland, but around the world. He wins the prestigious Montreux Jazz Festival. Unexpectedly, a charismatic vocalist, Zuza, walks into his life, a meeting that will change his life forever.

Inspirowana prawdziwymi wydarzeniami historia niewidomego geniusza fortepianu. Mietek jako dziecko traci wzrok. Jego matka oddaje go pod opiekę sióstr zakonnych w Laskach. W ośrodku dla niewidomych chłopiec odkrywa, że muzyka może stać się dla niego sposobem, by na nowo widzieć i opowiadać świat. Mietek zostaje świetnym pianistą klasycznym. Jednak, gdy odkrywa jazz – ma już tylko jeden cel: zostać najlepszym pianistą jazzowym w Polsce. Odnosi coraz większe sukcesy, nie tylko w kraju, ale i na świecie. Wygrywa prestiżowy Montreux Jazz Festival. W jego życiu niespodziewanie pojawia się charyzmatyczna wokalistka. To spotkanie zmieni jego życie.

MACIEJ PIEPRZYCA

Born in 1964 in Katowice. Director and scriptwriter. Graduated in Journalism from the Silesian University in Katowice (1989) and in Film Directing from the Radio and TV Department at the same University (1993). In 1990 he completed the Screenwriting Study program at the National Film School in Łódź. Recipient of many awards.

FILMOGRAPHY

2019	Icarus. The Legend of Mietek Kosz (Ikar. Legenda Mietka Kosza)
2018	Raven. Whispers Heard After the Dark (Kruk. Szepty słychać po zmroku) – TV series
2016	I'm a Killer (Jestem mordercą)
2015	Prosecutor (Prokurator) – TV series
2013	Life Feels Good (Chce się żyć)
2008	Splinters (Drzazgi)
2006	The Criminals. The Silesian Mission (Kryminalni. Misja Śląska) – TV
2005	St. Barbara's Feast (Barbórka) – TV
2004-08	The Criminals (Kryminalni) – TV series
2002-10	Just Life (Samo życie) – TV series
2001	Inferno
1999-2013	For Better and Worse (Na dobre i złe) – TV series
1998	I'm a Killer (Jestem mordercą) – documentary
1990	Different (Inna) – documentary

International Dermoscopy Society

JOANNA KELLY, MD

5751 W. BELMONT AVE.
CHICAGO, IL 60634

TEL. 773-637-7200

Absolwentka Uniwersytetu Jagiellońskiego,
członek Międzynarodowego Towarzystwa Dermatoskopii.

Dermatoskopia – analiza zmian barwnikowych skóry,
wykrywanie nowotworów skóry we wczesnym etapie rozwoju.
Biopsja podejrzanych zmian barwnikowych, dermatochirurgia.

Dr. Kelly is proudly serving the Polish community for over 20 years. She is a member of the International Dermoscopy Society, and is providing services that include: biopsy of suspicious skin lesions, skin cancer detection, annual skin exams, and minor surgeries of the skin.

GOLF MILL FORD PREZENTUJE
PRAWDZIWE
KINO AKCJI
W NAJLEPSZYM WYDANIU
GOLF MILL
Ford
9401 N.MILWAUKEE AVE, NILES, IL
WWW.GOLFMILLFORD.COM
RS

ALICE AND THE FROG
ALICJA I ŻABKA

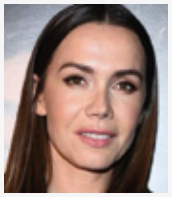
2020, 29 min, Poland
Polish with English subtitles
Wednesday, Nov. 17 at 7.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	OLGA BOŁĄDŹ
Script / Scenariusz:	OLGA BOŁĄDŹ, MAGDALENA LAMPARSKA, JULITA OLSZEWSKA, JOWITA RADZIŃSKA
Cinematography / Zdjęcia:	PIOTR NIEMYJSKI
Art Direction / Scenografia:	JAGNA DOBESZ
Editing / Montaż:	SANDRA KSEPKA
Sound / Dźwięk:	JAKUB JERSZYŃSKI, STANISŁAW NAJMIEC
Music / Muzyka:	MIKOŁAJ DOBBER, JAN KRÓLIKOWSKI
Produced by / Produkcja:	MUNK STUDIO
Producers / Producenci:	EWA JASTRZĘBSKA, JERZY KAPUŚCIŃSKI

CAST / OBSADA
Julia Kuzka (Alicja Raczyńska), Grzegorz Prasalski (Tomek), Agnieszka Suchora (Alicja's Mother), Wiktoria Gorodeckaja (Doctor), Wiktor Loga-Skarczewski (Coach), Leszek Stanek (Prist)

Fourteen-year-old Alicja gets pregnant. The film tells her story from the perspective of a child who escapes into the world of her imagination. Not one person in the small town stands by Alicja and not one doctor is willing to carry out a legal abortion.

Historia czternastoletniej dziewczynki, która zachodzi w niechcianą ciążę. Przerażona ucieka w świat wyobraźni. Odtąd bajka miesza się z rzeczywistością. Nikt z mieszkańców miasteczka nie staje po stronie Alicji, a żaden z lekarzy nie chce podjąć się przeprowadzenia legalnej aborcji.



OLGA BOŁĄDŹ

Born in Toruń in 1984. A well-known film and theatre actor. Graduated from the National Academy of Theatre Arts in Cracow, the Stella Adler Academy in Los Angeles and the Institut del Teatre in Barcelona. She also writes screenplays and directs music videos. "Alice and the Frog" is her feature film debut.

BLOW
UDERZENIE

2020, 20 min, Poland
Polish with English subtitles
Sunday, Nov. 21 at 5.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	ROBERT KWILMAN
Script / Scenariusz:	ROBERT KWILMAN
Cinematography / Zdjęcia:	ZUZANNA ZACHARA
Art Direction / Scenografia:	ADAM ROZPARA
Editing / Montaż:	ROBERT KWILMAN, TOMASZ KAJETAN NARUSZEWICZ
Sound / Dźwięk:	JULIA WESOŁEK
Produced by / Produkcja	NATIONAL FILM AND THEATRE SCHOOL in ŁÓDŹ
Producer / Producent	ZUZANNA KARAŚ

CAST / OBSADA
Maja Wolska, Patryk Zdebik, Maria Dąbrowska

Arthur has a girlfriend, they train together in a boxing club. They both are 18 years old and go to the same high school. One evening, Eve confesses about an affair she once had with an older guy. This news has a very strong impact on Arthur. During the next training, he unloads his aggression on her, which begins a game of mutual provocation between them.

Artur ma dziewczynę, razem trenują w klubie bokserskim, mają 18 lat i chodzą do tego samego liceum. Pewnego wieczoru Ewa zwierza mu się z romansu, który kiedyś miała ze starszym facetem. Wiadomość ta bardzo mocno oddziałuje na Artura. Podczas następnego treningu wyładowuje on na niej swoją agresję, co rozpoczyna między nimi grę wzajemnej prowokacji.

ROBERT KWILMAN

Actor, writer, director. Student of National Film and Theatre School In Łódź - now on 5th year Directing.

DISMAY
PRZESTRACH

2021, 26 min, Poland
Polish with English subtitles
Wednesday, Nov. 17 at 7.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	JOANNA HELENA SZYMAŃSKA
Script / Scenariusz:	MALWINA CHOJNACKA
Cinematography / Zdjęcia:	PRZEMYSŁAW BRYNKIEWICZ
Editing / Montaż:	ŁUKASZ FALKOWSKI, RAFAŁ STOLARCZYK, ADAM CYRAN
Produced by / Produkcja:	WARSAW FILM SCHOOL

CAST / OBSADA
Zoja Szcześniak, Mariusz Kiljan

Set in a Masurian village, „Dismay" is a magical and brutal story about the unusual bond between a father and his eight-year-old daughter and the terrible consequences of trying to take the oversensitive girl away from an alcohol-addicted musician.

„Przestrach" to osadzona w mazurskiej wiosce magiczna i brutalna opowieść o niezwykłej więzi pomiędzy ojcem a ośmioletnią córką i o tym, jak straszne konsekwencje może mieć próba odebrania nadwrażliwej dziewczynki uzależnionemu od alkoholu muzykowi.

JOANNA HELENA SZYMAŃSKA

Director. Graduate of directing at the Warsaw Film School. The author of several etudes and short films. She creates films focused on discovering interpersonal relationships often set in an original micro-world, where the viewer follows the initially hidden secrets of the characters as if through a lens. She has won many film awards and honorable mentions, such as those at Up to 21, ŻubrOFFka, Tofifest, and QL festivals.

FIRST…
PO PIERWSZE…

2021, 27 min, Poland
Polish with English subtitles
Sunday, Nov. 21 at 5.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	ADAM HARTWIŃSKI
Script / Scenariusz:	ALDONA HARTWIŃSKA, ADAM HARTWIŃSKI
Cinematography / Zdjęcia:	MICHAŁ KONOPKA
Music / Muzyka:	ANDRZEJ BONAREK
Editing / Montaż:	MACIEJ GAWDA
Sound / Dźwięk:	MICHAŁ RUSNARCZYK
Produced by / Produkcja	WARSAW FILM SCHOOL
Producers / Producenci	MACIEJ ŚLESICKI, ADAM HARTWIŃSKI, MICHAŁ KONOPKA

CAST / OBSADA
Gabriela Czyżewska-Demeter (Marysia), Arek Detmer (Krzysztof), Anna Grycewicz (Dorota), Jacek Beler (Dr Piotrowski)

Marysia finally gets pregnant. However, her joy doesn't last long. During a visit to the gynecologist, it turns out that the baby is suffering from a lethal defect and will die shortly after birth. Marysia and her husband Krzysztof are going to face the most difficult decision in their lives.

Marysia zachodzi w upragnioną ciążę. Na wizycie u ginekologa okazuje się, że dziecko cierpi na letalną wadę - umrze krótko po porodzie. Marysię i jej męża Krzysztofa czeka najtrudniejsza decyzja w życiu.

ADAM HARTWIŃSKI

Born in 1988. For as long as he can remember, he has been floating between two cultures - Polish and Swedish. Born in Warsaw, raised in Stockholm. There he completed film and documentary courses at Sundbyberg Folkhögskola. He returned to Poland to study. He graduated from Warsaw Film School.

MYRRH
MIRRA

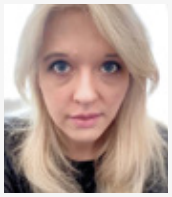
2020, 22 min, Poland
Polish with English subtitles
Wednesday, Nov. 17 at 7.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**ANNA PAWLUCZUK**
Script / Scenariusz:	**ANNA PAWLUCZUK**
Cinematography / Zdjęcia:	**KASPER LOREK**
Editing / Montaż:	**NATALIA JACHEĆ**
Sound / Dźwięk:	**RAFAŁ NOWAK**
Produced by / Produkcja:	**WARSAW FILM SCHOOL**
Producers / Producenci:	**NATIONAL FILM SCHOOL in ŁÓDŹ**

CAST / OBSADA
Katarzyna Wolak, Ewa Palińska, Nikola Sadanowicz, Alicja Bach, Piotr Demulewicz

Marta has to organize the funeral for her father. The day before the burial, during the all night celebrations at the Orthodox Church, Marta meets her mother with her new partner. Marta hasn't seen Zofia for ten years. Zofia realizes that meeting her daughter on this difficult day can be a big chance for them. As it appears, in this conflict each side has its own truth.

Marta musi zorganizować pogrzeb swojego ojca. Dzień przed pogrzebem, podczas całonocnych uroczystości w cerkwi, Marta spotyka matkę i jej nowego partnera. Marta nie widziała Zofii od dziesięciu lat. Zofia zdaje sobie sprawę, że spotkanie z córką w tym trudnym dniu może być dla nich dużą szansą. Jak się okazuje, w tym konflikcie każda ze stron ma swoją własną prawdę.



ANNA PAWLUCZUK

Born in 1991 in Białystok. Film director. Graduated from National Film School in Łódź. Earlier in her life she worked on ZUBROFFKA Short Movie Festival and Underground/ Independent Festival. She is very enthusiastic about film education and worked as coordinator of filmmaking courses in Białystok. She is also experienced as a radio journalist. She cooperates with one of the biggest Film magazine in Poland in its on-line version.

THE STONE
KAMIEŃ

2020, 25 min, Poland
Polish with English subtitles
Sunday, Nov. 21 at 5.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**BARTOSZ KOZERA**
Script / Scenariusz:	**BARTOSZ KOZERA**
Cinematography / Zdjęcia:	**TOMASZ GAJEWSKI**
Art Direction / Scenografia:	**AGNIESZKA BĄK**
Music / Muzyka:	**HUBERT ZEMLER**
Editing / Montaż:	**MAGDALENA CHOWAŃSKA**
Sound / Dźwięk:	**PIOTR KWIECIŃSKI, JAKUB JAWORSKI**
Produced by / Produkcja	**MUNK STUDIO, MX35, COLOROFFON, HALO PRODUCTIONS, NO DRAMA PRODUCTION, TVN FILM**
Producers / Producenci	**JERZY KAPUŚCIŃSKI, EWA JASTRZĘBSKA**

CAST / OBSADA
Katarzyna Herman (Nun Małgorzata), Irena Melcer (Nun Zofia), Andrzej Dębski (Rabbi Jan), Andrzej Walden (Archbishop Henryk), Krzysztof Materna (Pope Francis I)

A nun who uses a wheelchair touches a common-or-garden stone in a park and is cured. In the archbishop's eyes, the stone is far too secular an object for the Vatican to recognize the event as a miracle. The nun's Mother Superior uses a bluff to save the day, convincing the archbishop to pass the matter to higher echelon by telling him that Saint Andrzej Bobola appeared to her and affirmed the stone's divine origins. As bad luck would have it, the Chief Rabbi of Poland, who uses crutches, sits down on the same stone. He, too, is miraculously cured. The priests are left in no doubt. They either have a shared miracle or no miracle at all.

Poruszająca się na wózku zakonnica zostaje uzdrowiona po dotknięciu zwykłego kamienia w parku. Dla arcybiskupa kamień jest zbyt świeckim przedmiotem, by Watykan uznał cud. Sytuację ratuje przełożona klasztoru: blefując objawienie przekonuje arcybiskupa, by przekazał sprawę wyżej. Pech chce, że na tym samym kamieniu przysiada poruszający się o kulach naczelny rabin Polski. On również doznaje cudownego uzdrowienia. Kapłani nie mają wątpliwości: albo uda się wypracować cud wspólny, albo żaden.

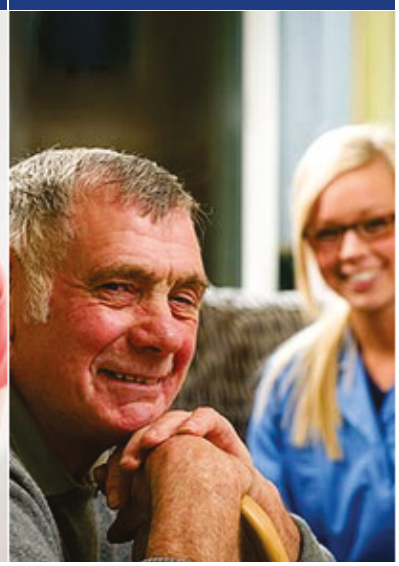
BARTOSZ KOZERA

Born in Wrocław in 1992. Screenwriter and director. Studied at UJ Cracow. He is the winner of the TVN comedy feature screenplay competition (2014), the recipient of the first prize in Papaya Young Directors (2016) and the second prize in the 3rd National Competition for a Small Dramatic Form (2016) as well as a finalist of the 6th Script Fiesta (2017). He has sold two feature-length screenplays and written for broadcast series. He enjoys the sad satire of Iggy Pop and does not like working in commerce.

ICG Home Health Care Services

Our mission is to provide comprehensive, cost-effective home health care and case management services to the pediatric and adult populations in the greater Chicago Metropolitan area.

We believe in a coordinated team approach to therapeutic, rehabilitative and supportive services to assist and meet the needs of the individual and family to achieve optimal level of function.

durable medical equipment	early intervention	home health care	traumatic brain injury
			

PHONE
312-943-3600

VISIT US AT
WWW.ICGREHAB.COM

FAX
312-674-7216

A LITTLE BIT OF PARADISE

TROCHĘ RAJU

2020, 19 min, Poland
Polish with English subtitles

Tuesday, November 9, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**ANDRZEJ CICHOCKI**
Script / Scenariusz:	**ANDRZEJ CICHOCKI**
Cinematography / Zdjęcia:	**ANDRZEJ CICHOCKI**
Editing / Montaż:	**ANDRZEJ CICHOCKI, HUBERT PUSEK**
Music / Muzyka:	**PAWEŁ GÓRNIAK**
Produced by / Produkcja:	**MUNK STIUDIO, POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION**
Producers / Producenci:	**JERZY KAPUŚCIŃSKI, EWA JASTRZĘBSKA**

Blending fairy tale with realism, this documentary tells the story of a Silesian family tucked into a nook of their city. In sharing moments in their lives, they reveal their world and how it is bound up with the natural world around them.

Dokumentalna opowieść z pogranicza realizmu i baśni. Film o śląskiej rodzinie, która w zakątku metropolii odkrywa przed widzem swój świat i dzieli z nim chwile z życia, nierozerwalnie związanego z otaczającą ich naturą.

ANDRZEJ CICHOCKI

Award-winning director and cinematographer, he is also a writer. He is a graduate of the Krzysztof Kieślowski Film School at the University of Silesia and Photography School of the Association of Polish Art Photographers. He also studied singing and acting. He worked on "Measuring the World" (dir. Detlev Buck), "Once Upon a Time in November" (dir. A. Jakimowski), "Battle of Warsaw 1920" (dir. J. Hoffman), TV series and commercial projects. His experience also includes directing in the VR technology. He continues to explore modern art and film and photography theory. He also writes music and lyrics.

ALL ABOUT MY CHILD

WSZYSTKO O MOIM DZIECKU

2021, 47 min, Poland
Polish with English subtitles

Tuesday, November 9, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**PIOTR JACOŃ**
Script / Scenariusz:	**PIOTR JACOŃ**
Cinematography / Zdjęcia:	**ADAM DIEHL, DAMIAN DENEL, BARTŁOMIEJ SERAFIŃSKI, STANISŁAW KOŁTON, KRZYSZTOF SOWIŹRAŁ, ŁUKASZ HEROD, ANDRZEJ WINKLER, BARTOSZ REJMONIAK**
Editing / Montaż:	**PIOTR KARCZEWSKI**
Music / Muzyka:	**WIKTORIA JACOŃ**
Produced by / Produkcja:	**TVN**

This is a story about transgender children from the perspective of their parents. Mothers (including a teacher, a beautician, and a driver) and fathers (a farmer and a miner) describe the years of alienation, depression, self-mutilation, and suicide attempts by their children up to the point of "coming out," in other words, determining their true gender identity.

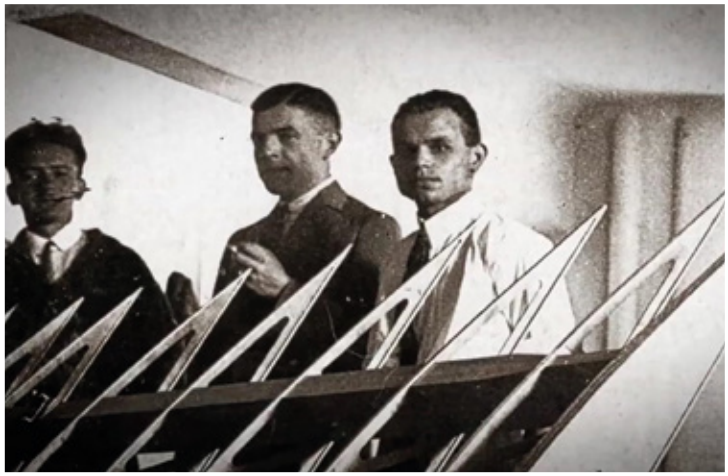
To opowieść o transpłciowych dzieciach przedstawiona z perspektywy ich rodziców. Matki (między innymi nauczycielka, kosmetyczka i motornicza) oraz ojcowie (rolnik, górnik) opisują lata wyobcowania, depresji, samookaleczeń, prób samobójczych swoich dzieci aż do momentu „wyoutowania", czyli określenia swojej prawdziwej tożsamości płciowej.

PIOTR JACOŃ

Born in Gdynia in 1976. A Polish philologist by education, a journalist by profession. Since 2007, he has been one of the hosts of the evening service „Day by Day". In 2021, he made his debut as the host of a series of video interviews „Bez polityki" on TVN24 GO.

ANTONI KOCJAN. THE MAN WHO STOPPED V MISSILES

ANTONI KOCJAN. CZŁOWIEK, KTÓRY ZATRZYMAŁ RAKIETY V



2020, 55 min, Poland
Polish with English subtitles

Thursday, November 11, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	MAŁGORZATA WALCZAK, MAREK TOMASZ PAWŁOWSKI
Script / Scenariusz:	MAŁGORZATA WALCZAK, MAREK TOMASZ PAWŁOWSKI
Cinematography / Zdjęcia:	ANDRZEJ ADAMCZAK, MAREK BORZĘCKI
Editing / Montaż:	RAFAŁ SALATA
Sound / Dźwięk:	TADEUSZ ŁASZCZEWSKI
Music / Muzyka:	RAFAŁ ROZMUS
Produced by / Produkcja:	TVP, FINA
Producer / Producent:	MAŁGORZATA WALCZAK

The dramatic story about the outstanding Polish glider designer Antoni Kocjan. Quiet, modest, brilliant, and self-taught, war turned Kocjan into a fearless intelligence officer in the Polish Home Army. Commanding air force intelligence, he contributed to the bombing of the secret German missile base at Peenemunde, which thwarted Hitler's plans and enabled the Allies to land in Normandy. After years of working in the underground, he was arrested and tortured in the Gestapo prison on Szucha in Warsaw. He was murdered by the Gestapo during the Warsaw Uprising.

Dramatyczny los najwybitniejszego polskiego konstruktora szybowców Antoniego Kocjana. Cichy, skromny, genialny samouk, którego wojna przeistoczyła w nieustraszonego wywiadowcę Armii Krajowej. Dowodząc wywiadem lotniczym przyczynił się do zbombardowania tajnej bazy rakietowej Peenemunde, co pokrzyżowało plany Hitlera i umożliwiło Aliantom lądowanie w Normandii. Po latach pracy w konspiracji został aresztowany i zakatowany w gestapo na Szucha.

MAŁGORZATA WALCZAK

Born in Piotrków Trybunalski in 1963, producer and a screenwriter, graduated from the Theatre Academy in Warsaw. A co-owner of the Zoyda Art film production company founded in 1999. She is an author of narrative series for children and a co-creator of programs for children, as well as documentary cycles for TVN Południe. Her German co-productions were twice nominated for the Deutsche Kammerapreis and The Runaway for an EMMY Award. She has co-created international exhibitions and series of educational meetings.

MAREK TOMASZ PAWŁOWSKI

Born in Gostyniono in 1963, theatre, film and TV director and producer Marek Tomasz Pawłowski graduated from the Theater Directing Department of the Theater Academy in Warsaw. He has directed many theater productions and films. His documentary films include: Forbidden love – the story of Bronia and Gerhard (2002), All about Einstein (2005), The Runaway (2007), A Heart-Broken Circus (2010), Touch of an Angles(2015).

BRYLA

BRYŁA

2020, 55 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 21, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	BARTOSZ PADUCH
Script / Scenariusz:	BARTOSZ PADUCH
Cinematography / Zdjęcia:	MACIEJ KOCHAJEWSKI
Editing / Montaż:	MILOSZ JANIEC
Music / Muzyka:	STEFAN WESOŁOWSKI
Produced by / Produkcja:	TVP FINA
Producer / Producent:	BARTŁOMIEJ KŁĘBOWSKI

The subject of this documentary film, Stefan Bryła was a construction engineer and pioneer of welding technology and welded structures. To this day his innovative ideas used in the construction of bridges, delight engineers from all over the world. He helped design the Prudential, the second tallest building in Europe in the 1920s. The oldest welded bridge of his design in the world stands in Maurzyce near Łowicz. Stefan Bryła was a member of the Sejm, the Polish Parliament of the Second Republic of Poland. During World War II when the Nazis closed all institutions of higher learning in Poland, he was the dean of the secret underground School of Architecture of the Warsaw University of Technology. Involved in the resistance movement, the Home Army's Diversion Section, he prepared the instruction manual „How to Destroy Steel Bridges." Arrested by the Germans, he was shot in 1943.

Stefan Bryła - inżynier budowlany, pionier spawalnictwa i konstrukcji spawanych. Jego nowatorskie pomysły wykorzystywane w konstruowaniu mostów zachwycają do dziś inżynierów z całego świata. Pomagał zaprojektować „Prudential", w latach dwudziestych XX w. drugi najwyższy budynek w Europie. W Maurzycach pod Łowiczem stoi najstarszy na świecie most spawany jego projektu. Stefan Bryła był posłem na Sejm II Rzeczpospolitej, a w czasie II wojny światowej dziekanem tajnego wydziału Architektury Politechniki Warszawskiej. Zaangażowany w ruch oporu sporządził instrukcję dla Kedywu AK „Jak niszczyć stalowe mosty". Aresztowany przez Niemców, zginął rozstrzelany w 1943 r.

BARTOSZ PADUCH

Born in Gdańsk in 1979, director and screenwriter Bartosz Paduch graduated in film directing from the Krzysztof Kieślowski School of Radio and Television in Katowice – University of Silesia and also completed the Development Lab and Script programs at the Wajda School. He worked as 1st AD at numerous feature films in Poland.

DON STANISLAO. THE OTHER FACE OF CARDINAL DZIWISZ

DON STANISLAO. DRUGA TWARZ KARDYNAŁA DZIWISZA

2020, 85 min, Poland
Polish with English subtitles

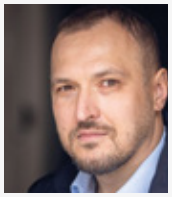
Friday, November 12, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**MARCIN GUTOWSKI**
Script / Scenariusz:	**MARCIN GUTOWSKI**
Cinematography / Zdjęcia:	**ADAM DIEHL, HUBERT MASTELARZ, BARTEK SERAFIŃSKI, KRZYSZTOF SOWIŹRAŁ, MARCIN WÓJTOWICZ**
Editing / Montaż:	**KRZYSZTOF KARCZEWSKI, RAFAŁ POGODZIŃSKI**
Produced by / Produkcja:	**TVN**
Producer / Producent:	**PATRYCJA REDO**

The subject of "Don Stanslao," Cardinal Stanisław Dziwisz is, on the one hand, the friend of many years and legendary personal secretary of Pope John Paul II. On the other hand, as Marcin Gutowski's interlocutors say – he is a powerful hierarch, a gray eminence, who would do anything to secure the specifically understood interests of the Catholic Church. This was the case involving victims of pedophilia. Marcin Gutowski, a reporter for the TVN24 magazine „Black on White," shows this second, previously unknown side of the cardinal.

Kardynał Stanisław Dziwisz to z jednej strony legendarny osobisty sekretarz i przyjaciel Jana Pawła II, z którym spędził kilkadziesiąt lat. Z drugiej strony, jak mówią rozmówcy Marcina Gutowskiego - potężny hierarcha, szara eminencja, która może zrobić wszystko, by zabezpieczyć konkretnie rozumiany interes Kościoła. Dzieje się tak w przypadku spraw dotyczących ofiar pedofilii. Marcin Gutowski, reporter magazynu „Czarno na białym" w TVN24, pokazuje drugą, nieznaną twarz kardynała.

MARCIN GUTOWSKI



Born in 1983 in Warsaw, he is a graduate of the Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw, a journalist, reporter, and author. Since 2017, he has been working for the magazine "Czarno na białym" ("Black on White") on TVN24, Poland's biggest news channel. Occasionally he works with other programs and publishes articles online in the TVN24 Magazine. For 11 years previous, he was a journalist at Poland's legendary radio station, Channel Three. He has published in numerous magazines and written several reportage books specializing in Middle Eastern issues, especially Israeli and Palestinian, as well as religious issues.

GOING FOR GOLD. STORY OF WLADYSLAW KOZAKIEWICZ

PO ZŁOTO. HISTORIA WŁADYSŁAWA KOZAKIEWICZA

2020, 62 min, Poland
Polish with English subtitles

Wednesday, November 17, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**KSAWERY SZCZEPANIK**
Script / Scenariusz:	**KSAWERY SZCZEPANIK**
Cinematography / Zdjęcia:	**MICHAŁ ŻUBEREK**
Editing / Montaż:	**ZIEMOWIT JAWORSKI**
Sound / Dźwięk:	**TOMASZ SIKORA, JACEK GRUSZKA, MARIUSZ BIELECKI, MACIEJ KRUPA, MARCIN POPŁAWSKI**
Produced by / Produkcja:	**DEREK DIKTI IDEAS OFFICE**
Producer / Producent	**DARIUSZ DIKTI**

The life story of the legendary Polish pole vaulter - Władysław Kozakiewicz. At the Olympics in Moscow in 1980, Kozakiewicz turned to the Soviet audience and made an unsportsmanlike, offensive gesture in front of millions of TV viewers. The gesture, in Polish the „wał," in French the "Bras d'honneur," in America "the up yours" was considered a political provocation. In Poland, dominated by the Soviet Union, Kozakiewicz became... a national hero, gaining enormous popularity and influence. However, sport officials faithful to the communist regime persecuted the pole-vaulter when he experienced a crisis of performance and form. Will this athlete devoted to pole vaulting still manage to get back to the top form?

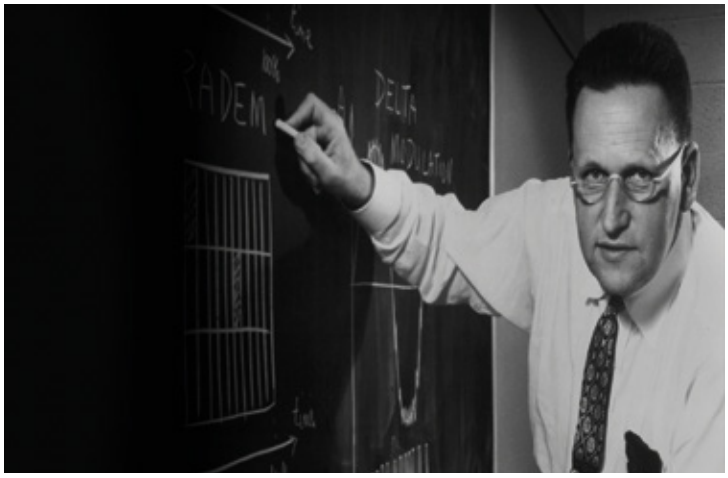
Historia życia legendarnego polskiego tyczkarza - Władysława Kozakiewicza. Na Igrzyskach Olimpijskich w Moskwie ,80, Kozakiewicz na oczach milionów telewidzów pokazuje sowieckiej publiczności niesportowy, obraźliwy gest. „Wał" zostaje uznany za prowokację polityczną. W zdominowanej przez Związek Radziecki Polsce Kozakiewicz staje się… bohaterem narodowym, zyskuje ogromną popularność i wpływy. Kiedy jednak przychodzi kryzys formy, zasłużonego tyczkarza dopadają wierni wobec komunistycznego reżimu działacze sportowi. Czy kochającemu ponad wszystko tyczkę skoczkowi uda się jeszcze wrócić na szczyt?

KSAWERY SZCZEPANIK

Born in Warsaw in 1978, screenwriter and film director Ksawery Szczepanik is a graduate of the Krzysztof Kieslowski School of Radio and Television at the University of Silesia. He won a place on the Nipkow Program, a Berlin-based fellowship and residency. He attended the Ekran+ and Development Lab programs run by the Wajda School in Warsaw. He has a special interest in Polish-German and Polish-Jewish dialogue, the fortunes and vicissitudes of the Polish diaspora, and the glitter and shadows of fame. He is a running enthusiast.

HENRYK MAGNUSKI. THE WALKIE-TALKIE INVENTOR

HENRYK MAGNUSKI. TWÓRCA WALKIE-TALKIE



2019, 53 min, Poland
English, Polish with English subtitles

Sunday, November 14, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	MAREK GAJCZAK
Script / Scenariusz:	MAREK GAJCZAK
Cinematography / Zdjęcia:	DARIUSZ JARZYNA
Editing / Montaż:	RAFAŁ MAŁECKI, MICHAŁ ŻOŁNOWSKI
Sound / Dźwięk:	MACIEJ KALIŃSKI
Produced by / Produkcja:	TVP, FINA
Producer / Producent:	RADOSŁAW NIZIOŁEK

Henryk Magnuski was an outstanding Polish scientist whose discoveries had a significant impact on the fate of World War II, and thus the lives of millions of people. During World War II, he accidentally found himself in the United States. During World War II, he accidentally found himself in the United States and stayed. There he worked on his most famous inventions: the walkie-talkie and a lantern used for guiding airplanes landing on aircraft carriers. The film brings us closer to Magnuski's achievements, which significantly changed the radio and telephone technology used by the military and in ordinary households.

Henryk Magnuski był wybitnym polskim naukowcem, którego odkrycia miały znaczący wpływ na losy II wojny światowej, a tym samym życie milionów osób. W czasie II wojny światowej przypadkowo zostaje w Stanach Zjednoczonych. Tam pracował nad swoimi najsłynniejszymi wynalazkami: radiostacją walkie - talkie oraz latarnią naprowadzającą samoloty na lotniskowe. Filmowy portret Magnuskiego ma przybliżyć widzom jego dokonania, które znacząco zmieniły współczesny przemysł militarny, radiowy, telefoniczny, a także zwyczajne gospodarstwa domowe.

MAREK GAJCZAK

Born in Cracow in 1966, cinematographer, editor, and director Marek Gajczak is a graduate of the Cinematography Department of the Łódź Film School (1998). He also completed the Masterclass camera operator workshops in Budapest. During his film school years, he received many international awards for his student films, including the Silver Tadpole at the Camerimage festival in Poland for his "Looking for Moravia." The film took part in the young talents review at the Cannes Film Festival. He received the award for cinematography at the European Short Film Festival in Stuttgart-Ludwigsburg (2003) for Adam Guziński's the short "Antichrist" which received Grand Prix at Bilbao FF. In 2006 he debuted as a director and screenwriter with the feature film "The Underneath."

HERBERT. BARBARIAN IN THE GARDEN

HERBERT. BARBARZYŃCA W OGRODZIE

2021, 93 min, Poland
Polish with English subtitles

Friday, November 12, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	RAFAEL LEWANOWSKI
Script / Scenariusz:	ANDRZEJ FRANASZEK, RAFAEL LEWANOWSKI
Cinematography / Zdjęcia:	JAKUB BURAKIEWICZ
Editing / Montaż:	MIŁOSZ HERMANOWICZ
Music / Muzyka:	ADAM WALICKI
Produced by / Produkcja:	DONTEN & LACROIX FILM, LUTETIA ARABIAS
Producers / Producenci	MARIA BLICHARSKA, MONIKA SAJKO-GRADOWSKA, HELENE ZALESKI, MONIKA SZANIAWSKA-SZAFRAŃSKA

Zbigniew Herbert is an internationally recognized poet and a cult figure in Poland. Behind the universal beauty of his poems and the impeccable morality of this artist, there was a turbulent and difficult life. He was considered one of the greatest poets of the 20th century. His work has been translated into 40 languages and was awarded many times for its timeless and universal character. In Poland, his importance was even greater during the fight against communism. Behind the crystalline beauty of his poetry, there was a little-known private life. Though a poet and humanist, a man full of humor and finesse, he struggled with uncertainty, anger, physical pain, and mental illness. Thanks to the insights of the recollections of people close to him, in particular his wife, Katarzyna, we follow his footsteps from Poland, through Europe and the United States.

Na świecie Zbigniew Herbert jest uznanym poetą a w Polsce postacią kultową. Jednak za uniwersalnym pięknem jego wierszy i nieskazitelną moralnością artysty, kryje się burzliwe i trudne życie. Jeden z największych poetów XX wieku. Jego twórczość została przetłumaczona na 40 języków, była wielokrotnie nagradzana za swój ponadczasowy oraz uniwersalny charakter. W Polsce jej znaczenie jest jeszcze większe, ponieważ Herbert był w swoim ojczystym kraju moralnym przewodnikiem, którego wierszy uczono się na pamięć w czasach walki z komunizmem. Za krystalicznym pięknem pozostawionej poezji kryje się mało znane życie prywatne Herberta – człowieka pełnego humoru i finezji, który zmagał się z niepewnością, gniewem, bólem fizycznym, a nawet chorobą psychiczną. Dzięki wglądowi we wspomnienia i doświadczenia bliskich mu osób, a w szczególności jego żony Katarzyny, podążamy jego śladami z Polski, poprzez Europę i do Stanów Zjednoczonych.

RAFAEL LEWANOWSKI

Born in Reims (France) in 1969, film director, screenwriter, and cinematographer Rafael Lewanowski is a graduate of the Directing Department of the famous French film school La Femis. He has made more than 10 documentaries and many films for tv, cultural institutions, as well as commercials, and corporate films. His feature debut, "The Mole" (Kret) won awards at international film festivals. An expert on film funding institutions, since 1995, he has been a regular speaker at film workshops. Juror at numerous festivals. In 2011, he received the Polityka Weeklys Passport award, and in 2015, he was awarded the Knight of the Order of Arts and Letters by the French Government.

HIRSZFELD

2020, 56 min, Poland
English, German and Polish with English subtitles

Thursday, November 11, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**PAWEŁ WYSOCZAŃSKI**
Script / Scenariusz:	**MAREK GAJCZAK**
Cinematography / Zdjęcia:	**BARTOSZ BIENIEK, JAN PAWEŁ TRZASKA, PIOTR CHODURA, PAWEŁ WYSOCZAŃSKI, GREGORY GEISSMANN**
Editing / Montaż:	**PIASEK & WÓJCIK**
Music / Muzyka:	**MICHAŁ LORENC**
Produced by / Produkcja:	**TVP, FINA**
Producer / Producent:	**LESZEK MAZUR**

Doctor and bacteriologist Ludwig Hirszfeld was the founder of the Polish school of immunology. He introduced the determination of blood groups, Rh factor, discovered the causes of serological conflict, and developed the principles of blood transfusion. Born in Warsaw, Ludwig Hirszfeld studied medicine in Germany. His discoveries in the field of bacteriology and immunology have contributed and continue to contribute to saving millions of lives around the world. During World War I, he fought the typhus epidemic in Serbia, for which he received honorary citizenship from the Serbian king. He developed the division of blood into groups (O, A, B, AB), determined the Rh factor, and discovered the principles of its inheritance. He explained the causes of the serological conflict between the mother and the fetus, for which he was nominated for the Nobel Prize. During World War II, he treated patients with typhus in the Warsaw ghetto.

Lekarz, bakteriolog, twórca polskiej szkoły immunologicznej. Wprowadził oznaczenia grup krwi, czynnika Rh, odkrył przyczyny konfliktu serologicznego oraz opracował zasady transfuzji krwi. Ludwig Hirszfeld urodził się w Warszawie, medycynę studiował w Niemczech. Jego odkrycia z zakresu bakteriologii i immunologii przyczyniły się i wciąż się przyczyniają do ratowania milionów ludzkich istnień na całym świecie. W czasie I Wojny Światowej zwalczył epidemię duru plamistego w Serbii, za co otrzymał honorowe obywatelstwo od króla tego kraju. Opracował podział krwi na grupy (O, A, B, AB), oznaczył czynnik Rh oraz odkrył zasady jego dziedziczenia. Wyjaśnił przyczyny konfliktu serologicznego między matką a płodem, za co został nominowany do Nagrody Nobla. W czasie II wojny leczył chorych na tyfus w warszawskim getcie.

PAWEŁ WYSOCZAŃSKI

Born in Głogów in 1980, director, screenwriter, and producer Paweł Wysoczański graduated in Film Studies from the Jagiellonian University in Cracow and in Directing from the Kieślowski TV and Radio Department of Silesia University in Katowice in (2009). He was the director of many documentary films awarded in festivals at Poland and abroad. He is a member of the Committee of Experts of the Polish Film Institute.

IN THE SHADOW OF A SHINING PATH

W CIENIU ŚWIETLISTEGO SZLAKU

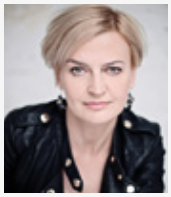
2020, 66 min, Poland
Spanish and Asháninka with English subtitles

Tuesday, November 16, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**MAŁGORZATA ŁUPINA**
Cinematography / Zdjęcia:	**ALBERT ADAM LENART**
Editing / Montaż:	**ŁUKASZ ŻWIRKOWSKI**
Sound / Dźwięk:	**JACEK ZAKRZEWSKI**
Produced by / Produkcja:	**TVN**
Producers / Producenci	**MAŁGORZATA ŁUPINA, JACEK KLISOWSKI**

This story is contemporary. After 30 years isolated in the Peruvian jungle, enslaved by the terrorist organization - Shining Path, the Asháninka tribe must learn how to start a new life. Asháninka women were kidnapped and trapped deep in the forest where they were raped by the terrorists and forced to give birth to create future members of a revolutionary army. Five years ago they were saved. Today they face freedom and civilization, but are haunted by memories. At this time, Shining Path terrorists still hold around three hundred people, mostly children, in captivity.

Ta historia rozgrywa się w dzisiejszym świecie. Grupa ludzi uczy się, jak rozpocząć nowe życie po trzydziestu latach przebywania w izolacji w środku peruwiańskiej dżungli. Plemię Asháninka zostało zniewolone prze organizację terrorystyczną – Lśniącą Ścieżką. Kobiety Asháninka zostały porwane i uwięzione głęboko w lesie. Przez wiele lat były gwałcone przez terrorystów i zmuszane do rodzenia przyszłych członków armii rewolucyjnej. Pięć lat temu zostali uratowani. Dziś stają w obliczu wolności i cywilizacji, nękani wspomnieniami. W Amazonii terroryści nadal przetrzymują w niewoli około trzystu osób, głównie dzieci.

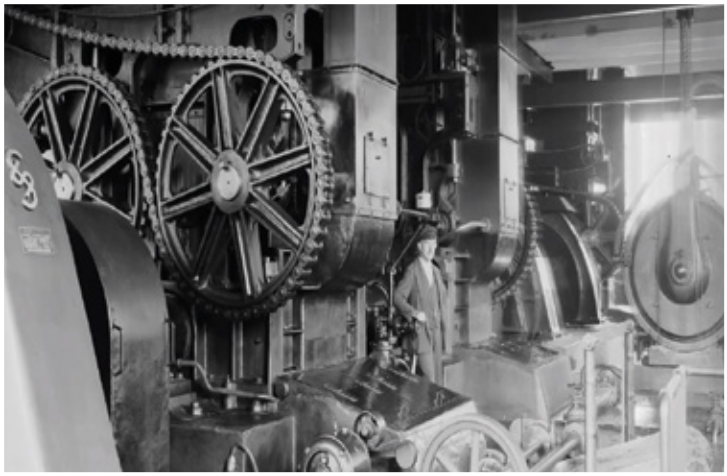


MAŁGORZATA ŁUPINA

Born in Łódź in 1969, director, cinematographer, and producer Małgorzata Łupina graduated from film school in Łódź (PWSFTViT) in 1995. In the years 2011-2013 she was the head of TVN Style, in the years 2013-2020 deputy program director of TVN. From 2021, she is the program director of Kino Polska TV.

JAN CZOCHRALSKI. FOREFATHER OF ELECTRONICS

JAN CZOCHRALSKI. PRAOJCIEC ELEKTRONIKI



2020, 52 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 14, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**KATARZYNA TRZASKA**
Script / Scenariusz:	**KATARZYNA TRZASKA**
Cinematography / Zdjęcia:	**ANDRZEJ WOJCIECHOWSKI**
Editing / Montaż:	**MAREK KUCHARSKI**
Music / Muzyka:	**MARCIN NIERUBIEC, KAROL OBARA**
Produced by / Produkcja:	**TVP, FINA**
Producer / Producent:	**WOJCIECH WIDELSKI**

A film portrait of a genius scientist, a chemist and metallurgist as well as a great Polish patriot - Jan Czochralski. His research and scientific works at the beginning of the 20th century laid the foundations for the modern electronic and photovoltaic industry. These monocrystalline semiconductors, produced using the Czochralski method, are widely known in scientific circles around the world.

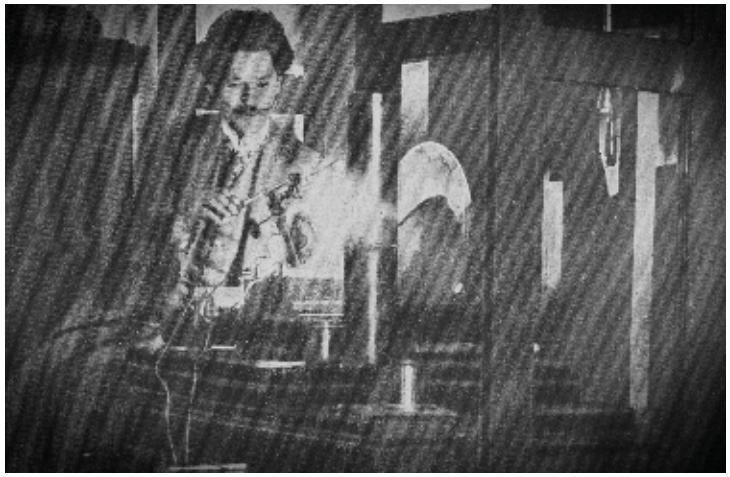
Filmowy portret genialnego naukowca, a także wielkiego polskiego patrioty - chemika i metalurga Jana Czochralskiego. Jego badania i prace naukowe z początku XX wieku położyły podstawy pod współczesny przemysł elektroniczny i fotowoltaiczny oparty na monokrystalicznych półprzewodnikach, które wytwarza się metodą Czochralskiego - powszechnie znaną w kołach naukowych na całym świecie.

KATARZYNA TRZASKA

Director, script writer, and producer at ZYGIZAGA, She made "10 Years to Nashville," her documentary debut after studying at the Kieslowski Department of Film and Television in Katowice. The film was shown at 14 festivals in Poland and abroad and received numerous awards, among them a nomination for the best Polish independent documentary of the year 2010. She writes scripts for television among them the detective series "Destiny" for Polsat station.

JAN SZCZEPANIK. ARTIST OF INVENTION

JAN SZCZEPANIK. ARTIST OF INVENTION



2020, 54 min, Poland
Polish with English subtitles

Monday, November 15, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**TADEUSZ ŚMIAROWSKI**
Script / Scenariusz:	**MONIKA A. KOPERSKA, TADEUSZ ŚMIAROWSKI**
Cinematography / Zdjęcia:	**ADAM KOWALCZYK**
Sound / Dźwięk:	**SŁAWOMIR PIETRZYK**
Editing / Montaż:	**JAN PRZYBYLSKI**
Produced by / Produkcja:	**TVP, FINA**
Producer / Producent	**AGNIESZKA ADAMSKA**

TThe illegitimate son of a farmer's daughter from Krosno, later in life, Jan Szczepanik was called „The Polish Edison" or „Leonard da Vinci from Galicia". He was the first person to translate an optical image into small fragments comparable to today's pixels, which made it possible to make perfect copies in another medium. He made his first copies onto fabric. Szczepanik was the first person to send a crude image over a telephone line. He patented a film recording and playback system that used three primary colors: red, green, and blue (RGB), and he invented a prototype television. In collaboration with two other inventors, he came up with a silk fabric able to stop bullets from a handgun. In 1902, using this fabric, he created the first bulletproof vest made entirely of fabric. He was a brilliant inventor with several hundred patents and over 50 discoveries to his credit, many of which are still used today, especially in the film industry, as well as in photography and television.

Nieślubny syn córki rolników spod Krosna zwany był później „polskim Edisonem", czy „Leonardem da Vinci z Galicji". Był pierwszą osobą, która przełożyła optyczny obraz na małe fragmenty porównywalne do dzisiejszych pikseli. To pozwoliło na przekopiowanie go idealnie na innym nośniku. Pierwsze odbitki sporządzał na tkaninie. Szczepanik był też pierwszą osobą, która przesłała prymitywny obraz na odległość za pomocą linii telefonicznej. Opatentował też system rejestracji i odtwarzania filmu, który bazuje na 3 kolorach podstawowych: czerwonym, zielonym i niebieskim (RGB). Wynalezł prototyp telewizji. We współpracy z dwoma innymi wynalazcami wymyślił tkaninę jedwabną, która była w stanie zatrzymać kule z pistoletu. Dzięki niej, stworzył w roku 1902 pierwszą kamizelkę kuloodporną wykonaną całkowicie z tkaniny. Był świetnym wynalazcą, z kilkoma setkami patentów i ponad 50 odkryciami na swoim koncie, z których wiele jest nadal stosowanych, zwłaszcza w przemyśle filmowym, a także w fotografii i telewizji.

TADEUSZ ŚMIAROWSKI

Graduated from Łódź University with a degree in film and theater studies. After studying Film and Photogratphy at The Ryerson Institute in Toronto, he began film work in Canada. Since returning to Poland in 1992, he has directed over twenty documentaries, such as „And There I was likely to stay," „Miasto Powiat Ameryka," „Child of Freedomi," „Spasowski, Ambasador," „Mrożek & Baltazar" and a number of television reportages.

JÓZEF HOFFMAN

2020, 55 min, Poland
English with Polish subtitles

Wednesday, November 10, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**PAWEŁ KLOC**
Script / Scenariusz:	**PAWEŁ KLOC**
Cinematography / Zdjęcia:	**PRZEMYSŁAW NICZYPORUK**
Sound / Dźwięk:	**ZOFIA MORUŚ, JAN WROŃSKI**
Editing / Montaż:	**WOJCIECH ZIELIŃSKI**
Produced by / Produkcja:	**TVP, FINA**
Producer / Producent:	**AGNIESZKA ADAMSKA**

Polish pianist, composer, teacher, and inventor Józef Kazimierz Hofmann was born in 1876 in Kraków and died in 1957 in Los Angeles. In 1926 he became a naturalized citizen of the USA. He was considered the greatest performer of Chopin's works in the 20th century. He is known for numerous inventions. He has patented a device for measuring the pressure of a pianist's finger stroke, car wipers, and a height adjustment for a piano stool.

Józef Kazimierz Hofmann urodzonyw 1876 w Krakowie, zmarł w 1957 w Los Angeles – polski pianista, kompozytor, pedagog i wynalazca; w 1926 naturalizowany w USA. Uważany za największego wykonawcę dzieł Chopina w XX wieku. Znany jest z licznych wynalazków. Opatentował między innymi urządzenie służące do pomiaru siły nacisku palców pianisty, wycieraczki samochodowe i regulację wysokości taboretu do fortepianu.

PAWEŁ KLOC

Born in 1971 Paweł Kloc studied Law at Warsaw University. He worked for HBO and At Entertainment Ltd as a producer and director. He has directed commercials, music videos, and television programs. He received awards at the Euroshots festival for the Nationale Nederlanden commercial and at the RealHeart festival in Toronto for his short film "Dos Sombras."

KAZIMIERZ PROSZYNSKI AND HIS INVENTIONS

KAZIMIERZ PRÓSZYŃSKI I JEGO WYNALAZKI

2020, 49 min, Poland
English, Polish with English subtitles

Wednesday, November 10, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**GRZEGORZ PACEK**
Script / Scenariusz:	**GRZEGORZ PACEK**
Cinematography / Zdjęcia:	**MARCIN PERESADA**
Sound / Dźwięk:	**GRZEGORZ MARTECKI**
Editing / Montaż:	**BARTOSZ PIETRAS**
Produced by / Produkcja:	**TVP, FINA**
Producer / Producent:	**BARTŁOMIEJ KŁĘBOWSKI**

Polish pioneer of cinematography Kazimierz Pruszyński was an entrepreneur, cinematographer, director, engineer, and inventor. He grew up in an intellectual family with strong patriotic traditions. During his first year of study in Belgium, he built a camera for photography and film projection, which he called a pleographer. He also developed other cinematographic devices and film cameras. He invented a system of advancing movie film using an intermittent mechanism for movie cameras, which revolutionized cinematography. He constructed the first hand-held film camera with image stabilization (aeroscope) to record the coronation of King George V in London. During the Nazi occupation, he was active in the underground. During the Warsaw Uprising, he was arrested by the Gestapo. He died at the age of 70 in the Mauthausen-Gusen concentration camp.

Kazimierz Pruszyński polski pionier kinematografii. Polski przedsiębiorca, operator filmowy, reżyser, inżynier oraz wynalazca. Wychował się w inteligenckiej rodzinie o silnych tradycjach patriotycznych. Na pierwszym roku studiów w Belgii skonstruował aparat do zdjęć i projekcji filmowych, który nazwał pleografem. Opracował też wiele innych aparatów kinematograficznych oraz kamer filmowych. Wynalazł system skokowego przesuwu taśmy światłoczułej, który zrewolucjonizował rejestrację ruchomego obrazu i przemysł filmowy. Skonstruowaną przez siebie, pierwszą ręczną kamerą filmową ze stabilizacją obrazu (aeroskop) zarejestrował w Londynie koronację króla Jerzego V. Podczas okupacji podjął działalność konspiracyjną. W czasie Powstania Warszawskiego został aresztowany przez gestapo. Zmarł w wieku 70 lat w obozie Mauthausen-Gusen.

GRZEGORZ PACEK

Born in 1965 in Puław, he studied environmental engineering at the Warsaw University of Technology and Film Directing at the Polish Film School in Łódź. He has been a laureate of numerous festival awards (Prague, Neubrandenburg, Cracow, Lublin, Łódź). Made a feature film „Wednesday, Thursday Morning" in 2007.

KRAFFTÓWNA. AN ACTRESS IN WONDERLAND

KRAFFTÓWNA W KRAINIE CZARÓW

2021, 82 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 14, 2021 at 5.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	MACIEJ KOWALEWSKI, PIOTR KONSTANTINOW
Script / Scenariusz:	REMIGIUSZ GRZELA
Cinematography / Zdjęcia:	BARTOSZ PIOTROWSKI, MARCIN KRAWCZYK
Sound / Dźwięk:	BARTOSZ PUTKIEWICZ
Editing / Montaż:	MACIEJ OŚLAK, KRZYSZTOF LIGOCKI
Music / Muzyka:	ALEKSANDER KRZYŻANOWSKI, BARTOSZ DZIEDZIC
Produced by / Produkcja:	CUCKOOEGG PRODUCTIONS
Producers / Producenci:	MACIEJ KOWALEWSKI, PIOTR KONSTANTINOW

„There has always been this curiosity in me to look further," confesses one of the greatest Polish actresses, Barbara Krafftówna. Together with her, we take a ride to a magic land, inhabited by ghosts from the past, Older Gentlemen, but above all, unforgettable creations in theater, television series, and film. With her characteristic voice, the protagonist spins an intimate story in which the rich experiences of this woman and artist meet the ever-vivid imagination of a little girl with her own words emerging from fragments of the roles she played.

„Zawsze była we mnie ciekawość, żeby zajrzeć dalej" – wyznaje jedna z najwspanialszych polskich aktorek. Wraz z Barbarą Krafftówną odwiedzamy jej magiczną krainę. Zamieszkują ją duchy przeszłości, Starsi Panowie, lecz nade wszystko niezapomniane kreacje teatralne, serialowe i filmowe. Swoim charakterystycznym głosem bohaterka snuje intymną gawędę, w której bogate doświadczenia kobiety i artystki spotykają się z wiecznie żywą wyobraźnią małej dziewczynki, a jej własne słowa przenikają się z fragmentami ról.

MACIEJ KOWALEWSKI

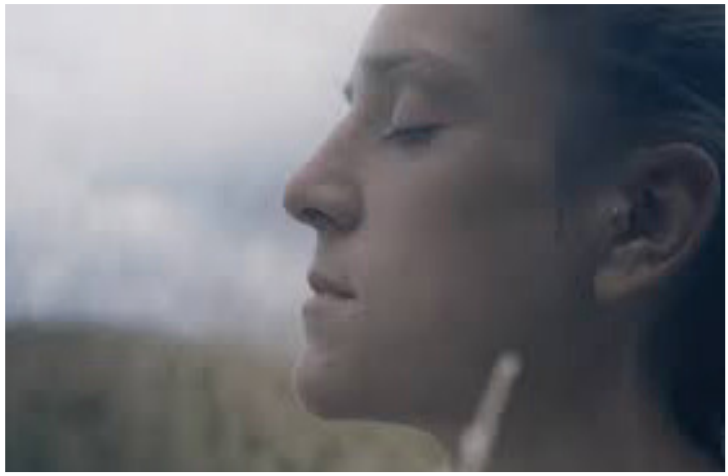
Born in Koło in 1969, film and theatre director, actor, screenwriter, and playwright, Maciej Kowalewski graduated from National Academy of Theatre Arts in Krakow. In 2007–2010, he was managing and artistic director of T. Łomnicki Stage in Wola of the Dramatic Theatre of Warsaw. In 2011, he debuted as film director with "Three Sisters T" based on his own screenplay. Author of thirty plays seen in many Polish theaters, including "Ballada o Zakaczawiu," "Obywatel M." "Poczekalnia," "Bomba," "Miss HIV," "Wąsy," and "Uznam."

PIOTR KONSTANTINOW

Born in 1981, director, producer, and screenwriter Piotr Konstantinow graduated from the History Department of University of Warsaw. After graduation, he has pursued a career in television (TVN, TV4, Polsat, TVP), starting as an editor and screenwriter and becoming a creative producer of TV programs and TV series. He initiated access prime time commercial TV productions such as: "Słoiki," "Małolaty," "Sekrety rodziny," "Komisariat" and a well-known and awarded HBO documentary "Śląski interes" (Silesian Business).

LAST CHANCE

OSTATNIA SZANSA



2021, 25 min, Poland
Polish with English subtitles

Tuesday, November 9, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	WIKTORIA NIEWIADOMSKA
Script / Scenariusz:	WIKTORIA NIEWIADOMSKA
Cinematography / Zdjęcia:	MONIKA RAKOWSKA, MICHAŁ ŹRÓDLAK, CYPRIAN ŚLISKOWSKI
Sound / Dźwięk:	JAKUB OCHNIO, PATRYK WIELOCHA
Editing / Montaż:	MALWINA WODZICKA
Produced by / Produkcja:	WARSAW FILM SCHOOL
Producer / Producent	MACIEJ ŚLESICKI

Sarah states that anorexia took eight years of her life. She realizes that this is a last chance to change her life when she is given the opportunity to sign into a closed treatment center for girls and women with eating disorders. During comprehensive therapy, she tries to work through her problems and improve relations with her loved ones. Above all, she wants to gain strength so that she can continue to live and pursue the dreams she has nurtured related to her private life. The film is an intimate record of this process.

Sara mówi, że anoreksja zabrała jej osiem lat życia, i zdaje sobie sprawę, że to już ostatni moment, kiedy może coś naprawdę zmienić. Taką szansą jest dla niej pobyt w zamkniętym ośrodku dla dziewcząt i kobiet z zaburzeniami odżywiania. Podczas gruntownej psychoterapii bohaterka próbuje przepracować swoje problemy i poprawić relacje z bliskimi. A przede wszystkim nabrać sił, aby żyć dalej i realizować swoje marzenia związane z prywatnym życiem. Film jest intymnym zapisem tego procesu.

WIKTORIA NIEWIADOMSKA

Wiktoria Niewiadomska is third-year Film Directing student at the Warsaw Film School. She has worked as a director of film studies and school projects.

LONG DAY TOMORROW
JUTRO CZEKA NAS DŁUGI DZIEŃ

2019, 80 min, Poland
Hindi, English, Polish

Friday, November 19, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**PAWEŁ WYSOCZAŃSKI**
Script / Scenariusz:	**PAWEŁ WYSOCZAŃSKI**
Cinematography / Zdjęcia:	**BARTOSZ BIENIEK**
Editing / Montaż:	**PIOTR KRYGIEL**
Music / Muzyka:	**MICHAŁ LORENC**
Produced by / Produkcja:	**BLACK AND WHITE PRODUCTIONS, TVP, FOUNDATION FOR SOMALIA**
Producer / Producent:	**PAWEŁ WYSOCZAŃSKI**

There is an educational and treatment center for lepers and their families in Jeevodaya, India. Here, thirty years ago, Dr. Helena Pyz came from Poland to help sick and hungry children. Over the years, she increasingly and more clearly feels her weakness, but her strength of character prevents her from giving in to her own illness. Long-term documentary observation allows us to understand the unique role of this missionary and doctor. Surrounded by frivolous people, Dr. Helena seems to be the only person who understands the meaning of the treatment center's activities and its selfless character.

W Jeevodaya mieści się ośrodek wychowawczo-leczniczy dla trędowatych oraz ich rodzin. To właśnie tutaj przed trzydziestoma laty Helena Pyz przyjechała z Polski, aby pomagać chorym i głodnym dzieciom. Z biegiem lat coraz wyraźniej odczuwa swoją słabość, lecz siła charakteru nie pozwala jej skapitulować przed własną chorobą. Długotrwała obserwacja dokumentalna pozwala zrozumieć, na czym polegała wyjątkowa rola misjonarki i lekarki. W otoczeniu ludzi lekkomyślnych doktor Helena wydaje się być jedyną osobą, która dostrzega sens działalności ośrodka oraz jego bezinteresowny charakter.

PAWEŁ WYSOCZAŃSKI

SEE „HIRSHFIELD"

ORDINARY COUNTRY
ZWYCZAJNY KRAJ

2020, 53 min, Poland
Polish with English subtitles

Tuesday, November 9, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**TOMASZ WOLSKI**
Script / Scenariusz:	**TOMASZ WOLSKI**
Cinematography / Zdjęcia:	**ARCHIVE**
Editing / Montaż:	**TOMASZ WOLSKI**
Produced by / Produkcja:	**KIJORA FILM**
Producer / Producent	**ANNA GAWLITA**

They were everywhere, trying to remain invisible. They filmed hidden in restaurants, on the street, and in shops. They eavesdropped on telephone conversations. They recorded lovers' meetings at hotels. They recorded interrogations, during which, by blackmail, they broke the person being interrogated, forcing them to cooperate with the Secret Police. Utilizing found footage, materials recorded by the police and by officers of the Polish security services, „Ordinary Country" creates a portrait of communist Poland in a distinctly unusual way.

Byli wszędzie, starając się pozostać niewidzialnymi. Filmowali z ukrycia w restauracjach, na ulicy, w sklepach. Podsłuchiwali rozmowy telefoniczne. Nagrywali spotkania kochanków w hotelu. Rejestrowali przesłuchania, podczas których szantażując, łamali przesłuchiwanego i zmuszali do współpracy. „Zwyczajny kraj" to film „found footage", oparty na materiałach nagranych przez milicjantów oraz oficerów polskich służb bezpieczeństwa, którzy w niecodzienny sposób zarejestrowali portret komunistycznej Polski.

TOMASZ WOLSKI

Born in 1977 in Gdynia, Tomasz Wolski is a member of the Guild of Polish Documentary Directors, Polish Film Academy, and European Film Academy. He is the director of the short film DAUGHTER (Grand Prix at Angers Premiers Plan) and director, editor, cameramen of 13 documentaries awarded at many international festivals including Los Angeles FF, Palm Springs FF Punto deVista, Nancy, Aye Aye FF, Evora, FIKE, Flickerfest International Short FF Camerimage, and Cracow FF.

PAPCIO CHMIEL

2020, 50 min, Poland
Polish with English subtitles

Wednesday, November 17, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**PETRO ALEKSOWSKI**
Script / Scenariusz:	**PETRO ALEKSOWSKI**
Cinematography / Zdjęcia:	**PETRO ALEKSOWSKI**
Sound / Dźwięk:	**PETRO ALEKSOWSKI**
Editing / Montaż:	**PETRO ALEKSOWSKI**
Music / Muzyka:	**PRZEMYSŁAW RUDŹ**
Produced by / Produkcja:	**AMITALL**
Producer / Producent:	**BARBARA ALEKSOWSKA**

A documentary about Henryk Chmielewski – the author of the longest running Polish comic book "Tytus, Romek and A'Tomek." The 97-year-old artist is presented through the eyes of a 12-year-old fan, Olaf, who visits the artist's home and enters his usually inaccessible world. This direct confrontation of characters, the clash of myth and reality, makes for the leitmotif of the documentary, complemented with a plethora of archival materials. In conversations with the boy, the bittersweet life of the man perceived as a symbol of humor and success through the prism of his comic book's protagonist – – a playful monkey – is described by Papcio Chmiel's children, the artist himself, as well as his friends from both the past and the present. The life of Chmielewski, almost as long as the span of post-war Polish independence, has permanently intertwined with the events in his homeland. In a similar way, the film is infused with a parallel narrative of the story about Poland, one of the essential values of the "Tytus, Romek i A'Tomek" comic book.

Biograficzny dokument opowiadający o determinacji tworzenia gatunku sztuki niechcianego w komunistycznej Polsce. Film pokazuje artystę żyjącego w dwóch światach realnym i wyobraźni, który poczucie zmarnowanej szansy „bycia wielkim" leczy bytem w świecie kreowanym przez jego wyobraźnię. Akcja filmu oparta jest na dokumentalnym zapisie odwiedzin autora komiksu „Tytus Romek i A'Tomek" przez jego fana - 13-letniego Olafa, który niemalże „wyrywa" od swojego idola strzępy wspomnień, na bazie których budowany jest portret. W kontakcie z dzieckiem bohater filmu zdobywa się na odwagę szczerych wypowiedzi. To daje Olafowi odpowiedź na pytanie: jaki jest Papcio Chmiel?

PETRO ALEKSOWSKI

Born in Gdańsk in 1970, director and cinematographer Petro Aleksowski is of Polish-Macedonian origin. He is the creator of feature films, documentaries, film commercials, and music videos. He is a member of the Polish Film Academy. His most famous documentaries are "Aborted Mission" about the war in Afghanistan, which won 10 film awards, and "The Macedonian," shown in the European Parliament.

POLISH WINGS

POLSKIE SKRZYDŁA

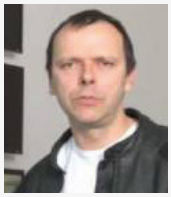
2020, 54 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 21, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**JAROSŁAW MINKOWICZ**
Script / Scenariusz:	**JAROSŁAW MINKOWICZ**
Cinematography / Zdjęcia:	**MAX BUGAJAK, JERZY SZKAMRUK, PIOTR SZYMAŃSKI**
Sound / Dźwięk:	**TERESA BAGIŃSKA**
Editing / Montaż:	**MARTA KUNACH, MARCIN SOŁTYSIK**
Produced by / Produkcja:	**TVP, FINA**
Producer / Producent	**LESZEK MAZUR**

Polish pilot, engineer, and aircraft designer Zygmunt Puławski was born in 1901 in Lublin. He was the creator of a series of Polish fighters. He developed new solutions in aviation, among them scissor landing gear and an original wing layout called the Puławski wing or Polish lobe. He died a tragic death on March 21, 1931 in the crash of an amphibious aircraft of his own design.

Zygmunt Puławski urodził się w 1901 w Lublinie. Polski pilot i inżynier, konstruktor lotniczy, twórca serii polskich myśliwców. Opracował nowe rozwiązania w lotnictwie, m.in. podwozie nożycowe oraz oryginalny układ skrzydeł nazwany płatem Puławskiego lub płatem polskim. Zmarł śmiercią tragiczną 21 marca 1931 roku w katastrofie samolotu amfibii własnej konstrukcji.



JAROSŁAW MINKOWICZ

Director and screenwriter. Studied at the Warsaw Theatre Academy, St. Petersburg Theatre Academy (Russia) and Rutgers Univesity (USA). During the first years of his professional activity, he directed mainly commercials, from the end of the nineties he turned to theatrical and film forms. His international career started, when he focused on performance combining animation and ballet. He worked with great composers and conductors, including Krzysztof Penderecki, Jan A.P. Kaczmarek, Zygmunt Krauze, Włodek Pawlik; conductors – Gregory Giergiev, Alexander Libreich, Jacek Kasprzyk, Tadeusz Strugala. For many years he worked closely with the National Polish Radio Orchestra based in Katowice.

2020 GOLDEN TEETH OF CAMERA (BEST DOCUMENTARY FILM)

PORTRAIT OF THE PAST 1920

PORTRET PRZESZŁOŚCI 1920

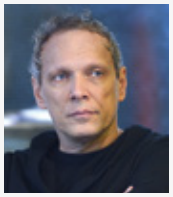
2020, 73 min, Poland
Polish with English subtitles

Monday, November 8, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	ROBERT WICHROWSKI
Script / Scenariusz:	PIOTR MIKOŁAJCZAK
Cinematography / Zdjęcia:	JAN KLIMA
Sound / Dźwięk:	PAWEŁ RYTELEWSKI, MARIA CHILARECKA, MICHAŁ MUZYKA
Editing / Montaż:	MATEUSZ KIEŁBOWICZ
Music / Muzyka:	KRIS GORSKI, PIOTR MIKOŁAJCZAK
Produced by / Produkcja:	ROCK AND ROLL PRODUCTION
Producers / Producenci:	PIOTR MIKOŁAJCZAK, PATRYK PERIDIS

Previously unknown photos, obtained from European film archives, show the enormity of the war effort that Poland undertook as an emerging nation after achieving independence. The filmmakers also show that world opinion was initially not favorable to the Poles. Flattering opinions turned into enthusiastic ones, only after the victorious offensive of Marshal Józef Piłsudski at the Wieprz River. The military effort, culminating in the Riga Peace, allowed the Poles to establish a new border in the East until 1939.

Nieznane zdjęcia, pozyskane z europejskich archiwów filmowych, uzmysławiają nam ogrom zmagań wojennych, które musiała podjąć, dopiero co powstała z niebytu, Polska. Autorom udało się też pokazać opinię świata, która na początku wcale nie sprzyjała Polakom. Pochlebna opinia, przechodząca wręcz w entuzjastyczną, pojawiła się dopiero po zwycięskiej ofensywie marszałka Józefa Piłsudskiego znad Wieprza. Wysiłek militarny, zakończony pokojem ryskim, pozwolił Polakom ustalić nową granicę na Wschodzie aż do 1939 roku.



ROBERT WICHROWSKI

Born in Bydgoszcz in 1966. Director and screenwriter. He studied History and Political Science at the University of Gdańsk, and he also completed a Master's Course in Filmmaking at the Wajda School and graduated from the National Film School in Łódź. He has directed music videos, social campaigns, and as well as TV series. His feature films include:"French Number" (2006), „The Carousel" (2014), „Snow Queen's Son" (2017), „Successful Woman" (2018).

SAUL & RUBY'S HOLOCAUST SURVIVOR BAND

2021, 81 min, USA
English

Thursday, November 19, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	TOD LENDING
Script / Scenariusz:	TOD LENDING
Cinematography / Zdjęcia:	TOD LENDING
Editing / Montaż:	TOD LENDING , MELLISA STERNE
Music / Muzyka:	SELMA MUTAL
Produced by / Produkcja:	NOMADIC PICTURES
Producer / Producent	TOD LENDING

The story of two men brought together by memory and music.
The story of two men brought together by loss.
The story of two men brought together by survival.
In a South Florida retirement community, 91-year-old Saul Dreier starts a klezmer band with fellow concentration camp survivor Ruby Sosnowicz, hoping to use music to celebrate life and memorialize those who perished in the Holocaust.

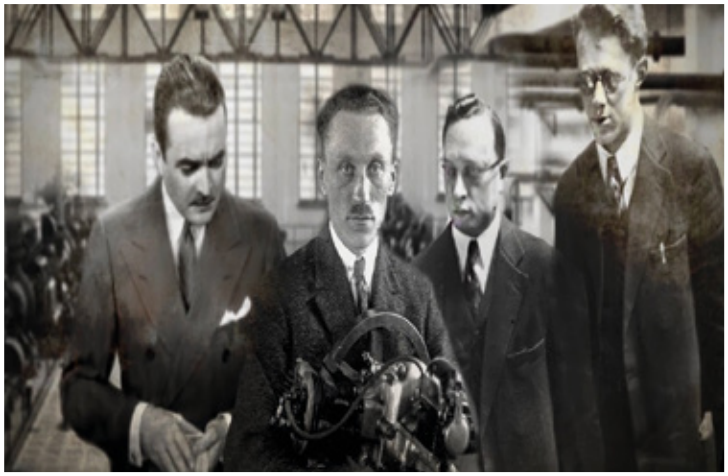
Historia dwóch mężczyzn połączonych pamięcią i muzyką.
Historia dwóch mężczyzn połączonych ze sobą stratą.
Historia dwóch mężczyzn połączonych przez przetrwanie.
Na osiedlu dla emerytów w południowej Florydzie 91-letni Saul Dreier zakłada zespół klezmerski z ocalałym z obozu koncentracyjnego Rubim Sosnowiczem, by przez muzykę świętować życie i upamiętniać tych, którzy zginęli w w czasie Holokaustu.
.

TOD LENDING

An Academy Award nominated and national Emmy award winning producer/director/writer whose work has aired nationally on ABC, CBS, NBC, PBS, HBO; has been screened and awarded at national and international festivals; and has been televised internationally in Europe and Asia. He is the president and founder of Nomadic Pictures, a film and television production company that is based in Chicago.

TADEUSZ AND CZESLAW TANSKI. REBELLIOUS VISIONARIES

TADEUSZ I CZESŁAW TAŃSCY. NIEPOKORNI WIZJONERZY



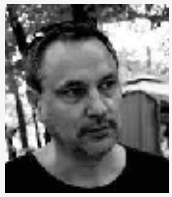
2020, 55 min, Poland
Polish with English subtitles

Monday, November 15, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	MAREK TOMASZ PAWŁOWSKI
Script / Scenariusz:	MAREK TOMASZ PAWŁOWSKI
Cinematography / Zdjęcia:	ANDRZEJ ADAMCZAK, MAREK WALCZAK, PHILIP MARTIN LACROIX
Sound / Dźwięk:	TADEUSZ ŁASZCZEWSKI, JACEK TASZAKOWSKI, PRZEMYSŁAW TYLKO
Editing / Montaż:	CEZARY GRZESIUK
Music / Muzyka:	TADEUSZ WOŹNIAK
Produced by / Produkcja:	TVP, FINA
Producer / Producent	MAŁGORZATA WALCZAK

The Father, Czesław, and the son, Tadeusz, devoted everything to their passion for constructing. The film tells the story of the great friendship of two geniuses of two generations who paved the way in pioneering fields. Father Czesław, „The Polish Icarus," created the first flying machines in Poland, and his son, Tadeusz, the first Polish passenger cars, the famous CWS. Together they tried to build the first Polish helicopter. Tadeusz brought his knowledge and education back from Paris, where he abandoned a brilliant career to serve a newly free homeland. Here he built the FT-B armored car, which supported the Polish victory in the Polish-Bolshevik war in 1920. Their passions and dreams were cut short at the same time by the tragedy of World War II. Son Tadeusz, a rebellious patriot, died in Auschwitz, and father Czesław died alone shortly after him. Forgotten over the years, they were still a legend in a narrow circle of specialists. This movie brings the legend back to life for everyone.

Ojciec Czesław i syn Tadeusz poświęcili wszystko swoim pasjom konstruktorskim. Film opowiada o wielkiej przyjaźni geniuszy dwóch pokoleń, którzy przecierali szlaki w pionierskich dziedzinach: ojciec Czesław - „polski Ikar", tworzył pierwsze machiny latające, a syn Tadeusz - pierwsze polskie samochody osobowe, słynne CWS. Razem próbowali zbudować pierwszy polski helikopter. Tadeusz wiedzę i wykształcenie przywiózł prosto z Paryża, w którym porzucił błyskotliwą karierę, by służyć wolnej ojczyźnie. Tu zbudował wóz pancerny FT-B, który wspomógł polskie zwycięstwo w wojnie polskobolszewickiej w 1920 roku. Ich pasje i marzenia niemal w tym samym czasie przecięła tragedia II wojny światowej. Syn Tadeusz, niepokorny patriota, zginął w Auschwitz, a ojciec Czesław zmarł w samotności wkrótce po nim. Przez lata zapomniani, w wąskich kręgach specjalistów wciąż byli legendą. Dziś, poprzez film, legenda ożywa dla wszystkich.



MAREK TOMASZ PAWŁOWSKI

Born in Gostyniono in 1963. Theatre, film and TV director and producer. Graduated from Theatrical Directing Department of the Theatre Academy in Warsaw. Author of many theatre performances and films. His documentary films include: Forbidden love – the story of Bronia and Gerhard (2002), All about Einstein (2005), The Runaway (2007), A heart-broken circus (2010), Touch of an Angles(2015).

TALKING HEADS 2021

GADAJĄCE GŁOWY 2021

2021, 23 min, Poland
Polish with English subtitles

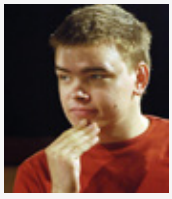
Thursday, November 11, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	JAN P. MATUSZYŃSKI
Cinematography / Zdjęcia:	KACPER FERTACZ
Sound / Dźwięk:	KACPER HABISIAK, MARCIN KASIŃSKI, WOJCIECH RYPINA, ADAM SZLENDA
Editing / Montaż:	PRZEMYSŁAW CHRUŚCIELEWSKI
Produced by / Produkcja:	ADAM MICKIEWICZ INSTITUTE

The film was inspired by one of the most important documentaries shot by Krzysztof Kieślowski, "Talking Heads" (1980). The director asked his interlocutors seemingly simple questions, such as "Who are you?" and "What do you want?" Have those existential problems lost their validity over the last forty years? What are the answers to Kieślowski's questions in 2021, the time of globalization, social media and modern communication technologies, but also lockdown, quarantines and social distancing? To find out, we asked these questions to filmmakers, friends and collaborators of Krzysztof Kieślowski and those who value him and his work. The film was shot during the pandemic. Instead of a traditional camera, lights and sound, the authors used video streams, computer and smartphone cameras and headsets.

Film jest inspirowany jednym z najważniejszych filmów dokumentalnych Krzysztofa Kieślowskiego "Gadające głowy" z 1980 roku. Reżyser zadał w nim swoim rozmówcom te same, z pozoru proste pytania, takie jak: „Kim jesteś?" lub „Czego byś chciał?" Czy zatem obecnie, po ponad czterdziestu latach, te egzystencjalne pytania straciły na wartości? Jakie będą odpowiedzi na stawiane przez Kieślowskiego pytania w roku 2021, w czasie globalizacji, mediów społecznościowych i najnowocześniejszych technologii komunikacyjnych, ale również lockdownu, kwarantanny i ograniczonych pandemią kontaktów społecznych? By się o tym przekonać, zadaliśmy te pytania ludziom filmu, znajomym i współpracownikom Krzysztofa Kieślowskiego oraz tym, dla których on i jego twórczość są ważne. Film powstał w czasie pandemii. Zamiast tradycyjnej kamery, świateł i dźwięku twórcy wykorzystali streaming wideo, kamerki w komputerach i smartfonach oraz zestawy słuchawkowe.

Ministry of Culture National Heritage and Sport of the Republic of Poland



JAN P. MATUSZYŃSKI

SEE LEAVE NO TRACES

THE FEAR
WIELKI STRACH

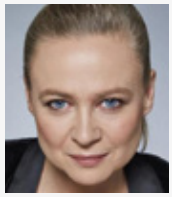
2020, 28 min, Poland
Polish with English subtitles

Tuesday, November 16, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	PAWLINA CARLUCCI SFORZA
Script / Scenariusz:	PAWLINA CARLUCCI SFORZA, MAGDALENA LUBAŃSKA
Cinematography / Zdjęcia:	TOMASZ WOŹNICZKA, NICOLAS VILLEGAS HERNANDEZ, PAWLINA CARLUCCI SFORZA
Sound / Dźwięk:	KATARZYNA SZCZERBA
Editing / Montaż:	ILONA URBAŃSKA-GRZYB
Music / Muzyka:	JAKUB SZAFRAŃSKI
Produced by / Produkcja:	MUNK STUDIO
Producers / Producenci	JERZY KAPUŚCIŃSKI, EWA JASTRZĘBSKA

A terrifying story about a time of lawlessness and fear that continues to hide the identity of murderers to this day. Shortly after the war, large numbers of people returning from slave labor in Germany were killed in the vicinity of Przeworsk at the hands of their neighbors. Propaganda footage from the period showing the joyful return home from the war is juxtaposed with the shocking accounts of people who witnessed the crime as children. And although decades have passed since the crimes were committed, questions about the identity of the perpetrators are met with a deafening silence.

Przerażająca opowieść o czasach bezprawia i strachu, który do dziś pomaga chronić tożsamość morderców. Tuż po wojnie w okolicach Przeworska z rąk sąsiadów masowo ginęli ludzie wracający z robót w Niemczech. Propagandowe ujęcia z epoki ukazujące radosny powrót z wojennej tułaczki zestawione są z wstrząsającymi relacjami osób, które jako dzieci były świadkami zbrodni. I choć od czasów ich popełnienia minęło już kilkadziesiąt lat, w odpowiedzi na pytanie o tożsamość sprawców zapada wymowna cisza…



PAWLINA CARLUCCI SFORZA

Director and screenwriter Pawlina Carlucci Sforza is a graduate of the London College of Communication (University of Arts) and the Academy of Fine Arts in Warsaw. She also studied at the Warsaw Film School and at Accademia Albertina delle Belle Arti in Turin. Her co-directing debut „Don't Judge" won the award for the Best Documentary Film and a nomination to the Best Polish Film Award at the Grand Off Festival (2017) and the Jan Machulski Award in the category of the Best Direction (2018).

THE STORY OF THE MAN WHO FREED TOMASZ KOMENDA
HISTORIA CZŁOWIEKA, KTÓRY UWOLNIŁ TOMASZA KOMENDĘ

2020, 59 min, Poland
Polish with English subtitles

Thursday, November 11, 2021 at 7.00 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	GRZEGORZ GŁUSZAK
Cinematography / Zdjęcia:	ALEKSANDER DURAJ, SZYMON SINOFF, DOMINIK GÓRSKI, PIOTR WACOWSKI, WITOLD NOGIEĆ
Sound / Dźwięk:	GRZGORZ KUBEK
Editing / Montaż:	WOJCIECH SŁOTA
Produced by / Produkcja:	TVN
Producer / Producent:	JAROSŁAW JABRZYK

The case of Tomasz Komenda is known to almost all of Poland. Komenda was sentenced to 25 years in prison for a bestial crime he did not commit. Few, however, know the identity of the man thanks to whom Tomek is today a free man. Remigiusz Korejwo, the man who freed Tomasz Komenda, has remained in the shadows until now. The would-be missionary, former border guard, and agent of the Central Police Investigation Bureau was the only one who decided to take a closer look at the Miłoszyce case.

Sprawę Tomasza Komendy zna niemal cała Polska. Został skazany na 25 lat więzienia za bestialską zbrodnię, z którą nie miał nic wspólnego. Mało kto jednak zna twarz człowieka, dzięki któremu Tomek dziś jest na wolności. Remigiusz Korejwo - człowiek, który uwolnił Tomasza Komendę - dotąd pozostawał w cieniu. Niedoszły misjonarz, były pogranicznik i agent Centralnego Biura Śledczego Policji jako jedyny postanowił bliżej przyjrzeć się sprawie miłoszyckiej.

GRZEGORZ GŁUSZAK

Born in Sandomierz in 1977, Grzegorz Gluszak is journalist specializing in organized crime and the intricacies of the Polish justice system. He was a reporter on tv programs: Attention! and Superwizjer on TVN. He is the winner of the Grand Press Award in the category of television/video reportage.

THEY HAD NAMES
ONI MIELI IMIONA

2021, 57 min, Poland
Polish with English subtitles

Monday, November 15, 2021 at 8.45 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**WOJCIECH SZUMOWSKI**
Cinematography / Zdjęcia:	**WOJCIECH SZUMOWSKI**
Sound / Dźwięk:	**MARCIN STANISŁAWSKI**
Editing / Montaż:	**MICHAŁ HERMAŃSKI, ADRIAN PERS, JAKUB SZUMOWSKI**
Produced by / Produkcja:	**TVN**
Producer / Producent	**JAROSŁAW JABRZYK**

"They Had Names" describes the fate of Polish Jews during the occupation. Who helped them? And who informed on them and condemned to death? Wojciech Szumowski tells the history of Niepołomice near Cracow, where nearly 700 Jews were executed in 1942.

Los polskich Żydów w czasie niemieckiej okupacji. Kto im pomagał, a kto wydawał i skazywał na śmierć? Historia podkrakowskich Niepołomic, gdzie w 1942 roku rozstrzelanych zostało około 700 Żydów.

WOJCIECH SZUMOWSKI

Born in 1961 in Bielsko-Biała, Wojciech He graduated from the Directing Department of the Polish National Film School in Łódź. He is a director, documentarian, and producer, active in the movie and television business for over 20 years. He is the son of journalist Maciej Szumowski and Małgorzata Szumowska's brother. Two-time Grand Press Awards laureate in a television reportage category (Ocaleni and Cena marzen Syryjczykow), honored with many festival awards: Italy, China, and many others.

Kasia's®
SINCE 1982
OLD WORLD GOODNESS™

DELI & CATERING

Kasia's Deli & Catering, a Chicago tradition since 1982, offers a fine selection of homemade Eastern European foods including a wide variety of our **AWARD WINNING PIEROGI**. Our salads, soups and entrees are prepared daily, using fresh ingredients and Kasia's own traditional recipes.

Kasia's Deli & Catering also offers outstanding catering services in the Chicago metropolitan area. Whether you are planning a family gathering, a corporate event, a wedding reception or any other function, Kasia's Catering can assist you with all of the details to ensure that your event will be truly memorable, distinctive and stress-free. We offer personalized menus for any size party that fits your budget and dietary needs.

Chosen Chicago's Best Home Cooking

by James Ward, ABC 7 Chicago

VOTED CHICAGO'S ★ BEST ★ PIEROGI

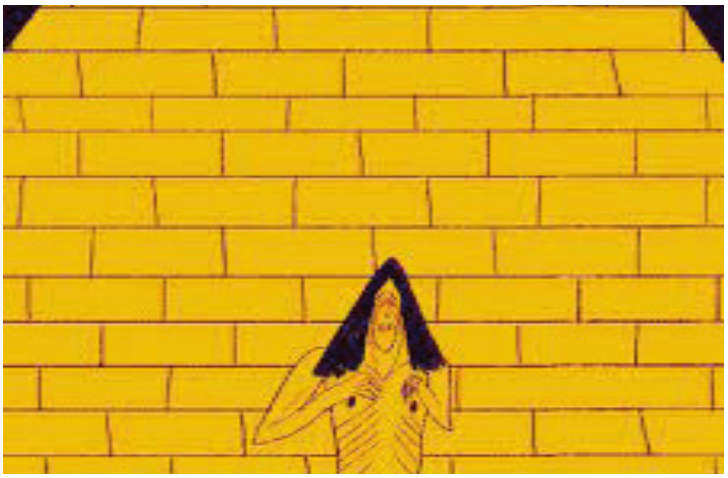
For more information call our catering coordinator at

312 666-2900

or visit us at **2101 W. Chicago Ave, Chicago, IL. 60622**.

MY FAT ARSE AND I

JA I MOJA GRUBA DUPA



2020, 10 min, Poland

Sunday, Nov. 21 at 5.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**YELYZAVETA PYSMAK**
Script / Scenariusz:	**YELYZAVETA PYSMAK**
Animation / Animacja:	**YELYZAVETA PYSMAK**
Editing / Montaż:	**NATALIA JASTRZĘBSKA**
Sound / Dźwięk:	**SZYMON KUCHARSKI, MICHAŁ LEJCZAK**
Music / Muzyka:	**MICHAŁ LEJCZAK**
Produced by / Produkcja:	**NATIONAL FILM SCHOOL in ŁÓDŹ**

A girl sees herself as the fattest pig in the world, so she immediately decides to go on a strict diet. The film is a surreal comedy about anorexia based entirely on true events.

Dziewczyna postrzega siebie jako najgrubszą świnię na świecie, więc natychmiast decyduje się przejść na ścisłą dietę. Surrealistyczna komedia o anoreksji oparta w całości na prawdziwych wydarzeniach.

YELYZAVETA PYSMAK

Born in Chernihiv, Ukraine in 1997. Currently she is studying Animated Film and Special Effects at the National Film School in Łódź.

PORTRAIT OF A WOMAN

PORTRET KOBIECY

2020, 5 min, Poland

Wednesday, Nov. 17 at 7.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	**NATALIA DURSZEWICZ**
Script / Scenariusz:	**NATALIA DURSZEWICZ**
Animation / Animacja:	**NATALIA DURSZEWICZ**
Editing / Montaż:	**NATALIA DURSZEWICZ**
Sound / Dźwięk:	**KRZYSZTOF STASIAK**
Music / Muzyka:	**SEBASTIAN ŁADYŻYŃSKI, MALWINA KOTZ**
Produced by / Produkcja:	**NATIONAL FILM SCHOOL in ŁÓDŹ**

A story about a woman who exists as an incomplete form of herself. She unconsciously goes through various emotional states and stages of life. Suddenly, her true nature awakens and forces her to fight for liberation. It is not clear, however, whether she will win.

Opowieść o kobiecie, która istnieje jako niekompletna forma siebie. Nieświadomie przechodzi przez różne stany emocjonalne i etapy życia. Nagle budzi się jej prawdziwa natura i zmusza ją do walki o wyzwolenie. Nie wiadomo jednak, czy wygra.

NATALIA DURSZEWICZ

Born in 1995 in Bydgoszcz. Graduate of the Leon Wyczółkowski Secondary Art School and Recipient of the Graphic Artist's Diploma in 2015. Currently, she is a student of Animated Film and Special Effects at the Film School in Łódź. Her filmography includes "Studium"(2017), "Ovule" (2019) and "Portrait of a Woman" (2020).

TALES FROM LAILONIA KINGDOM BY LESZEK KOLAKOWSKI

HOW GOD MAIOR LOST HIS THRONE

JAK BÓG MAIOR UTRACIŁ TRON

1999 16 min, Poland

Monday, Nov. 15 at 7.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	PIOTR MUSZALSKI, PAWEŁ WALICKI
Script / Scenariusz:	JAN ZAMOJSKI
Cinematography / Zdjęcia:	KRZYSZTOF NAPIERAŁA, KRZYSZTOF SZYSZKA
Animation / Animacja:	PAWEŁ WALICKI, JANUSZ GAŁĄZKOWSKI, ZUZANNA LEWANDOWSKA, PIOTR MUSZALSKI
Editing / Montaż:	TERESA MIZIOŁEK
Sound / Dźwięk:	WIESŁAW NOWAK
Music / Muzyka:	TYMON TYMAŃSKI
Produced / Producent:	ANIMATION FILM STUDIO POZNAŃ

A god by the name of Maior ruled over the city of Ruru. His basic law was that everything that for people is down, for the god is up, and vice versa. The brothers, Ubi and Obi, had lived according to the laws set by the god until Obi rebelled. Soon the brothers parted and Obi died. For breaking his laws Maior sent Obi to hell. Ubi also died, but because he had always been faithful to the god, he was sent to heaven. The brothers were thus parted even after death. Ubi was unhappy in heaven and wanted to go to hell. The god Maior refused to grant him his wish. A rebellion began in heaven, and Maior abdicated. From that moment onwards the living and the dead in Ruru had to fend for themselves.

Bracia Ubi i Obi mieszkają w Lailonii w mieście Ruru. Władzę nad miastem sprawuje bóg Maior. Podstawowym prawem boga Maiora jest, że wszystko, co dla ludzi, znajduje się na dole, co dla boga - znajduje się na górze. Bracia zyją zgodnie z prawami ustanowionymi przez boga Maiora, aż Obi buntuje się przeciwko nim. Wkrótce bracia rozstają się i Obi umiera. Za złamanie swoich praw bóg Maior skazuje Obiego na pobyt w piekle. Ubi także umiera, a że zawsze był posłuszny prawom boga, idzie do nieba. Bracia nawet po śmierci są rozdzieleni. Ubi nie jest szczęśliwy w niebie i chce iść do piekła. Bóg Maior nie zgadza się jednak na to. W niebie wybucha bunt. Bóg Maior abdykuje. Odtąd żyjący i nieżyjący mieszkańcy miasta Ruru muszą sobie radzić sami.

PIOTR MUSZALSKI

Born in Poznań in 1960. Director of animation films, artist, animator, and scriptwriter. In 1993, graduated from the Academy of Fine Arts in Poznan - the Department of Painting, Graphics and Sculpture, as well as the Department of Animation Film, where he got a diploma under Prof. Kazimierz Urbański. Since 1993, has been a junior lecturer at the Academy of Fine Arts in Poznań. Since 1994, has been co-operating with the TV Studio of Animation Films.

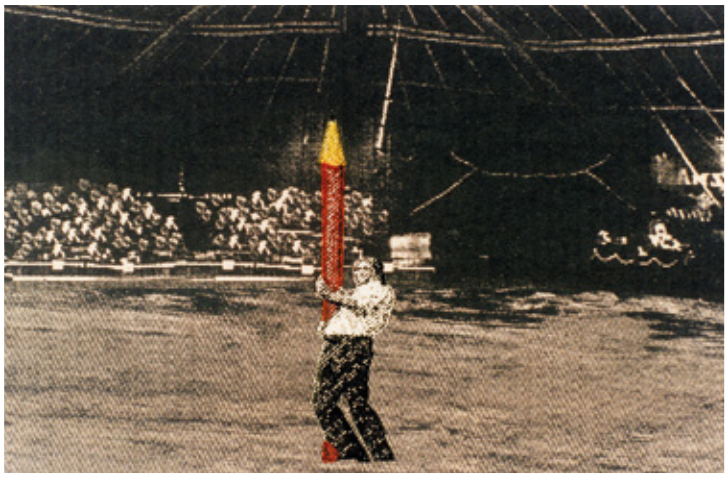
PAWEŁ WALICKI

Born in Poznań in 1970. Artist, director of animation films, animator. In 1990 he graduated from the Academy of Fine Arts in Poznań. 1992 - 1997 studies at the Academy of Fine Arts Poznań - Department of Painting and Graphics. He made diploma in animated film under Prof. Kazimierz Urbański and diploma in painting under Prof. Antoni Mikołajczyk.

TALES FROM LAILONIA KINGDOM BY LESZEK KOLAKOWSKI

OF A FAMOUS MAN

O SŁAWNYM CZŁOWIEKU



1998, 14 min, Poland

Monday, Nov. 15 at 7.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	KRZYSZTOF KIWERSKI
Script / Scenariusz:	JAN ZAMOJSKI
Cinematography / Zdjęcia:	TOMASZ WOLF, TOMASZ CHMIEL
Editing / Montaż:	KRZYSZTOF KIWERSKI
Sound / Dźwięk:	IRENA HUSSAR
Music / Muzyka:	JAN GRZYWACZ
Produced by / Produkcja:	ANIMATION FILM STUDIO POZNAŃ

A citizen of Lailonia called Tat wants to become a very famous person. He spends a long time pondering what to do since in all scientific, artistic, and cultural domains there are people more famous than himself. He concludes that one may become famous by doing something in the worst way possible. However, the applause he achieves is short-lived. Besides, he appears ridiculous. Finally, he decides that to win undying fame, he will become the least famous man in the world. Soon everybody forgets about him and thus he achieves his goal.

Pewien mieszkaniec Lailonii o imieniu Tat, bardzo chce zostać sławnym człowiekiem. Długo zastanawia się, co zrobić, tym bardziej, że we wszystkich dziedzinach nauki, kultury i sztuki są ludzie sławniejsi od niego. Dochodzi do wniosku, że może zostać sławnym, robiąc coś najgorzej na świecie. Jednak zdobywa tylko chwilowo poklask tłumu albo naraża się na śmieszność. W końcu dochodzi do wniosku, że zdobędzie sławę stając się najmniej sławnym człowiekiem na swiecie. Tak też robi. Wkrótce wszyscy o nim zapominają i Tat osiąga swój cel.

KRZYSZTOF KIWERSKI

Born in Poznań in 1948, He is a graduate of the Painting and Graphic Arts Department of the Academy of Fine Arts in Krakow. He paints, does computer graphics, and also motion graphics. He has made 38 animated films including four feature-length films. His films have been screened at film festivals in Annecy, Cannes, Chicago, Huesca, Oberhausen, Tours, New York, Poznań, and Kraków. Both his films and paintings and graphics have won multiple awards.

TALES FROM LAILONIA KINGDOM BY LESZEK KOLAKOWSKI

OF A GREAT SHAME

O WIELKIM WSTYDZIE

1998, 15 min, Poland

Monday, Nov. 15 at 7.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	JACEK ADAMCZAK
Script / Scenariusz:	JAN ZAMOJSKI
Cinematography / Zdjęcia:	KRZYSZTOF SZYSZKA
Editing / Montaż:	JACEK ADAMCZAK
Sound / Dźwięk:	WIESŁAW NOWAK
Music / Muzyka:	ZBIGNIEW KOZUB
Produced by / Produkcja:	ANIMATION FILM STUDIO POZNAŃ

In the kingdom of Lailonia, Rio, a young fisherman, lives and loves Moria who he considers the most beautiful girl in the world. Rio is drafted into the military. Despite exhaustion and many hardships, he does not forget about Moria even for a moment. In Rio's dreams, Muria is better to him than in real life, so Rio likes his dreams more than life and neglects his military duties.

W królestwie Lailonii, mieszka młody rybak Rio. Rio kocha Murię i uważa ją za najpiękniejszą dziewczynę na świecie. Rio zostaje powołany do wojska. Mimo wyczerpania i wielu trudów, ani przez chwilę nie zapomina o Murii. W snach Rio, Muria jest dla niego lepsza niż w rzeczywistości, i Rio bardziej lubi sny od życia. Rio zaniedbuje obowiązki wojskowe

JACEK ADAMCZAK

Born in Poznań in 1955, he is a director, graphic designer, animator, and screenwriter. He graduated from the State Higher School of Fine Arts in Poznań (currently the University of Arts in Poznań) Since 2001 he has worked as a director with TV Studio Filmów Animowanych sp. z o.o. in Poznań. He specializes in various techniques of pencil animation. His work is addressed mainly to a young audience. Winner of awards and distinctions at domestic and foreign festivals among them in Krakow, Poznań, Cairo, Chicago. Member of the Polish Filmmakers Association.

TALES FROM LAILONIA KINGDOM BY LESZEK KOLAKOWSKI

OF CHILDREN'S TOYS

O ZABAWKACH DLA DZIECI

1999, 14 min, Poland

Monday, Nov. 15 at 7.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	HIERONIM NEUMMAN
Script / Scenariusz:	JAN ZAMOJSKI
Cinematography / Zdjęcia:	ZBIGNIEW KOTECKI, JADWIGA ZADUER
Editing / Montaż:	TERESA MIZIOŁEK
Sound / Dźwięk:	WIESŁAW NOWAK
Music / Muzyka:	KSZESIMIR DĘBSKI
Produced by / Produkcja:	ANIMATION FILM STUDIO POZNAŃ

The merchant Pigu lives with his daughter, Memi, in the kingdom of Lailonia. Pigu is doing well, and since the favorite pastime in his country is punching globes, Pigu brings globes for his daughter from every one of his trips. Upon returning from another trading expedition, Pigu learns that while he was away, Memi ordered a globe as big as the whole world. Pigu immediately calculates how much his daughter's whim will cost him and, under the pretext of poor workmanship, sends the globe back to the store. Memi becomes hysterical, and since Pigu is very sensitive to her daughter's tears, he gives her the idea of punching the holes in the earth instead of in a small globe. Affected countries demand exorbitant compensation. Pigu lacks the funds to pay the damages caused by his daughter and ends up in jail. Sitting alone in his cell, he concludes that no money should be spared on toys for children.

W królestwie Lailonii żyje kupiec Pigu. Ma córkę Memi. Kupcowi Pigu dobrze się powodzi, a ponieważ ulubioną rozrywką w jego kraju jest dziurawienie globusów, Pigu przywozi z każdej podróży córce Memi globusy. Po powrocie z kolejnej wyprawy kupieckiej, Pigu dowiaduje się, że podczas jego nieobecności Memi zamówiła globus wielkości kuli ziemskiej. Pigu natychmiast przelicza, ile będzie kosztował go kaprys córki i pod pretekstem złego wykonania, odsyła globus do sklepu. Memi wpada w histerię, a ponieważ Pigu jest bardzo wrażliwy na łzy córki, podsuwa jej pomysł, aby zamiast globusa, podziurawiła kulę ziemską. Poszkodowane państwa żądają wysokich odszkodowań. Pigu, który nie ma czym zapłacić za szkody spowodowane zabawą Memi, trafia do więzienia. Siedząc samotnie w celi dochodzi do wniosku, że nie należy szczędzić pieniędzy na zabawki dla dzieci.

HIERONIM NEUMMAN

Born in Poznań in 1948, he is director of animation, mixed media and experimental films, layout artist, screenwriter, and professor. He is considered one of the most prominent members of the experimental trend in Polish animation. Neumann's films utilize technical tricks, often based original innovations. His work is a distinct phenomenon in Polish animation, while at the same time continuing the experimental trend, represented by Zbigniew Rybczyński.

TALES FROM LAILONIA KINGDOM BY LESZEK KOLAKOWSKI

OF THE QUARREL OF ALL QUARRELS

O NAJWIĘKSZEJ KŁÓTNI

1999, 17 min, Poland

Monday, Nov. 15 at 7.00 PM
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	ZBIGNIEW KOTECKI
Script / Scenariusz:	JAN ZAMOJSKI
Cinematography / Zdjęcia:	ZBIGNIEW KOTECKI
Editing / Montaż:	TERESA MIZIOŁEK
Sound / Dźwięk:	WIESŁAW NOWAK
Music / Muzyka:	MARCIN POSPIESZALSKI
Produced by / Produkcja:	ANIMATION FILM STUDIO POZNAŃ

Three brothers: Eino, Aho and Laje earn their daily crust working their family land. Eino works from dawn till dusk. Aho likes to have a good time in the local inn and Laje sometimes helps Eino and sometimes accompanies Laje. One day Aho was cheated at dice and lost the farm. The brothers set off in search of work. They arrive at a road trifurcating. Eino wants to go left, Aho right and Laje keeps switching sides. Unable to convince each other the brothers start a mighty quarrel. In the end, afraid to walk alone they decide to keep together and go down the road chosen by Eino. Together they travel through forests, fight wild animals and forage for food. In the end they arrive at the gates of the city from Eino's dreams. However, it turns out that that the only work they can beg to get is at a building site of a new palace and they have to work for food. They toil from dawn till dusk. Disenchanted, Aho dreams of the land of happiness...

Trzej bracia: Eino, Aho oraz Laje żyją z uprawy rodzinnej ziemi. Eino pracuje od świtu do nocy. Aho lubi spędzać czas na zabawie w pobliskiej karczmie, zaś Laje raz pomaga Eino, a raz towarzyszy Aho. Pewnego razu, Aho zostaje oszukany podczas gry w kości i traci rodzinną ziemię. Bracia wyruszają w poszukiwaniu pracy.Dochodzą do rozwidlenia dróg. Eino chce iść drogą w lewo, Aho w prawo, a Laje raz zgadza się z jednym, raz z drugim bratem. Bracia, nie mogąc przekonać się wzajemnie do swoich racji, zaczynają wielką kłótnię. W końcu strach przed niebezpieczeństwami samotnej wędrówki decyduje o trzymaniu się razem i bracia postanawiają, że pójdą drogą wybraną przez Eino. Długo wędrują po lasach, wspólnie walczą z dzikimi zwierzętami i zdobywają pożywienie. W końcu docierają do bram wymarzonego przez Eino miasta. Okazuje się jednak, że wspaniała fasada okazałych budowli kryje rozpacz i nędzę wielu mieszkańców miasta, że jedyną pracą, o którą przychodzi im żebrać, jest zatrudnienie za miskę zupy przy budowie nowego pałacu. Zniechęcony Aho marzy o krainie szczęścia...

ZBIGNIEW KOTECKI

Born in Łódź in 1952. Cinematographer and director of animated films. Graduated of National Film School in Łódź. In the years 1980-1999 he was associated with the Łódź Semaphore. For many years he has been cooperating with the Television Studio of Animated Films in Poznań.

FINE ART WEDDING PHOTOGRAPHY BY KASIA JAROSZ

monitor

bezpłatny tygodnik informacyjno-ogłoszeniowy

czytaj - ogłaszaj - znajdź nas na FB

monitorlocalnews.com

COPERNICUS FOUNDATION CELEBRATES

ITS 50th ANNIVERSARY

1971 – 2021

The Copernicus Foundation was chartered as a non-profit organization to serve the metropolitan Chicagoland area as a major civic, cultural, educational, recreational and entertainment resource.

Become a member today | Visit copernicuscenter.org

info@copernicuscenter.org 773-777-8898

POLONIA | CHICAGO | USA | POLSKA | ŚWIAT | KALEJDOSKOP

OD PONAD 100 LAT
JESTEŚMY NAJBLIŻEJ POLONII

CYFROWA PRENUMERATA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

TYLKO **$3.90**/mies.

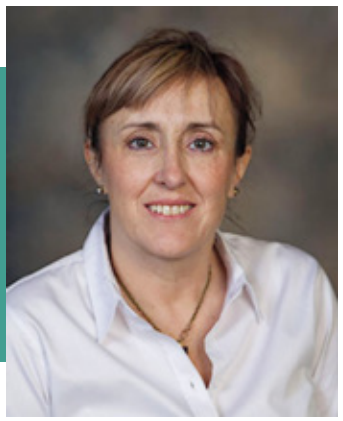
+ pierwszy miesiąc za darmo

DZIENNIK ZWIĄZKOWY
Polish Daily News · Published since 1908

ZNAJDŹ NAS NA:

Cieszymy się z Waszego sukcesu!
Gratulacje z okazji 33. Festiwalu Filmu Polskiego w Ameryce!

dr Dorota Prusek
specjalista chorób wewnętrznych



Dr Dorota Prusek oferuje więcej niż tylko doświadczenie w zaawansowanej opiece zdrowotnej - rozumie ona szczególne potrzeby i troski naszego środowiska. Biegle włada zarówno językiem angielskim, jak i polskim oraz zapewnia każdemu pacjentowi zindywidualizowaną opiekę. Dr Prusek jest absolwentką Gdańskiej Akademii Medycznej, a obecnie mieszka z rodziną w Elmhurst. Posiada dyplom z medycyny wewnętrznej i specjalizuje się w leczeniu osób starszych i kobiet. Od ponad jedenastu lat dr Prusek współpracuje z Elmhurst Memorial Hospital. W skład jej personelu wchodzą dyplomowane pielęgniarki. Zespół ten wykonuje zarówno badania kontrolne, jak i skomplikowane zabiegi medyczne.

Gabinet dr Prusek jest czynny 5 dni w tygodniu, a dla wygody pacjentów również w godzinach wieczornych.

Elmhurst Edward Medical Group
755 N. York.
Elmhurst, IL 60126

tel.: 331-221-2900

DERMATOLOG

Dr. Mirosława Dulczewska - Miller MD, PH.D.

zapraszam na zabiegi!

BEFORE

AFTER

Diagnostyka i leczenie chorób skóry, włosów i paznokci!

Najskuteczniejsze laserowe leczenie zmarszczek, rozstępów, przebarwień, pajączków naczyniowych, trądzika, blizn potrądzikowych, liquid facelift, botox, xeomin, fillers, micro needling

Najnowsze osiągnięcia techniki medycznej!

773 774 6677

6211 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, IL 60646

Poranne Radio INFORMACYJNE

Słuchajcie nas także na całym świecie w internecie i na smartfonach

jesteśmy na fali
od godz. 7 rano

WPNA 1490 AM

Krystyna Skoczylas
Alicja Otap
Barbara Bartel
Grzegorz Grdeń
Andrzej Mikołajczyk
Zbigniew Banaś

z Polonią już od ponad 30 lat !

RADIO CHICAGO
WPNA 1490AM

www.polskieradiochicago.com
radiochicago1@gmail.com

ZAPRASZAJĄ:

Sławomir Bielawiec, Waldemar Łada

VOLUNTEERS

Iwona Baluk
Joanna Burek
Małgorzata Czarnecka
Dorota Dziadzio
Krystyna Gancarczyk
Robert Gaszyński
Iwona Gruodis
Paul Gruodis
Agnieszka Horvath
Izabela Kaczmarczyk
Magdalena Kałwa
Anna Komosa
Aneta Korzec
Jola Olejnik
Agata Owczarzak
Sebastian Owczarzak
Donna Pajerski
Alicja Pierzchala
Agnieszka Pietrzak
Agnieszka Surówka
Magdalena Szumlakowska
Terry Topczewski
Mariola Urbane

FESTIVAL TEAM

Ewa Domeredzka, Festival Director
Anna Sałabaj, Associate Director / Logistics
Barbara Donnelly, Director of Programming / Catalogue Editor
Christopher D. Kamyszew, Documentary Program / Publicity
Samuel Kamyszew, Theater Coordinator
Kamil Szachnowski, Theater Coordinator
Klaudiusz Madej, Web Master Designer
Andrzej Mosio, Art & Catalogue Designer
Derek Clifford, Print Traffic
Ana Howell, Guest Desk & Hospitality Coordinator
Kuba Łuczkiewicz, Video & Film Artist / Festival Trailers
Seweryn Szczotarski, Sound & Video
Kasia Jarosz, Photographer & Social Media
Beata Czmut, Festival Accounting
Dorothy Prusek, M.D., Festival Physician

Łukasz Jaroń, Warsaw Office Senior Coordinator
Jerzy Łużyński, Nike Foundation

Adam Fedorowicz, Award Artist
Tomasz Krzpiet, Award Artist

Festival logos by Jan Lenica
Festival poster by Jerzy Jurga

Festival header by Jacek Adamczak (directing)
Miłosz Margtański & Paweł Prewencki (animation)
Zbigniew Kozub (music)
produced by TV Animated Film Studio in Poznań, Poland

INDEX OF DIRECTORS

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

ADAMCZAK JACEK 54
ALEKSOWSKI PETRO 46
BOCHNIAK MACIEJ 24
BOŁĄDŹ OLGA 33
BREJT BRUNO 26
CICHOCKI ANDRZEJ 37
DĘBSKA KINGA 18
DURSZEWICZ NATALIA 52
GAJCZAK MAREK 40
GŁUSZAK GRZEGORZ 49
GUTOWSKI MARCIN 39
HARTWIŃSKI ADAM 34
HOLOUBEK JAN 20
JACOŃ PIOTR 37
KAZEJAK ANNA 21
KIWERSKI KRZYSZTOF 53
KLOC PAWEŁ 43
KONSTANTINOW PIOTR 44
KOTECKI ZBIGNIEW 55
KOWALEWSKI MACIEJ 44
KOZERA BARTOSZ 35
KWILMAN ROBERT 33
LENDING TOD 47
LEWANOWSKI RAFAEL 40
ŁUPINA MAŁGORZATA 41
MATUSZYŃSKI JAN P. 19, 28, 48
MINKOWICZ JAROSŁAW 46
MUNK ANDRZEJ 29
MUSZALSKI PIOTR 53
NEUMMAN HIERONIM 54
NIEWIADOMSKA WIKTORIA 44
OTŁOWSKI MICHAŁ 27
PACEK GRZEGORZ 43
PADUCH BARTOSZ 38
PAWLUCZUK ANNA 35
PAWŁOWSKI MAREK TOMASZ 38, 48
PIEPRZYCA MACIEJ 30
PYSMAK YELYZAVETA 52
SFORZA PAWLINA CARLUCCI 49
SZCZEPANIK KSAWERY 39
SZUMOWSKI WOJCIECH 50
SZYMAŃSKA JOANNA HELENA 34
ŚMIAROWSKI TADEUSZ 42
TRZASKA KATARZYNA 42
TRZASKALSKI PIOTR 22
WALCZAK MAŁGORZATA 38
WICHROWSKI ROBERT 47
WILCZYŃSKI MARIUSZ 23
WOLICKI PAWEŁ 53
WOLSKI TOMASZ 45
WOSZCZYŃSKA AGA 25
WYSOCZAŃSKI PAWEŁ 41, 45

INDEX OF FILM

33rd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

25 LAT NIEWINNOŚCI. SPRAWA TOMKA KOMENDY 20
25 YEARS OF INNOCENCE 20
A LITTLE BIT OF PARADISE 37
ALICE AND THE FROG 33
ALICJA I ŻABKA 33
ALL ABOUT MY CHILD 37
ANTONI KOCJAN. CZŁOWIEK, KTÓRY ZATRZYMAŁ RAKIETY V 38
ANTONI KOCJAN. THE MAN WHO STOPPED THE V MISSILES 38
BACK THEN 18
BAD LUCK 29
BLOW 33
BRYLA 38
BRYŁA 38
CICHA ZIEMIA 25
CUDAK 21
DISMAY 34
DON STANISLAO. DRUGA TWARZ KARDYNAŁA DZIWISZA 39
DON STANISLAO. THE OTHER FACE OF CARDINAL DZIWISZ 39
FIRST… 34
FOR A MOMENT, FOREVER 22
GADAJĄCE GŁOWY 2021 48
GOING FOR GOLD. STORY OF WLADYSLAW KOZKIEWICZ 39
HENRYK MAGNUSKI. THE WALKIE-TALKIE INVENTOR 40
HENRYK MAGNUSKI. TWÓRCA WALKIE-TALKIE 40
HERBERT. BARBARIAN IN THE GARDEN 40
HERBERT. BARBARZYŃCA W OGRODZIE 40
HIRSZFELD 41
HISTORIA CZŁOWIEKA, KTÓRY UWOLNIŁ TOMASZA KOMENDĘ 49
HOW GOD MAIOR LOST HIS THRONE 53
IKAR. LEGENDA MIETKA KOSZA 30
IKARUS 30
IN THE SHADOW OF THE SHINING PATH 41
JA I MOJA GRUBA DUPA 52
JAK BÓG MAIOR UTRACIŁ TRON 53
JAN CZOCHRALSKI. FOREFATHER OF ELECTRONICS 42
JAN CZOCHRALSKI. PRAOJCIEC ELEKTRONIKI 42
JAN SZCZEPANIK. ARTIST OF INVENTION 42
JAN SZCZEPANIK. ARTYSTA WYNALAZKU 42
JÓZEF HOFFMAN 43
JUTRO CZEKA NAS DŁUGI DZIEŃ 45
KAMIEŃ 35
KAZIMIERZ PROSZYNSKI AND HIS INVENTIONS 43
KAZIMIERZ PRÓSZYŃSKI I JEGO WYNALAZKI 43
KILL IT AND LEAVE THIS TOWN 23
KING 28
KONTRAKT 26
KRAFFTÓWNA W KRAINIE CZARÓW 44
KRAFFTOWNA. AN ACTRESS IN WONDERLAND 44
KRÓL 28
LAST CHANCE 44
LEAVE NO TRACE 19
LOKATORKA 27
LONG DAY TOMORROW 45
MAGNESIUM 24
MAGNEZJA 24
MIRRA 35
MY FAT ARSE AND I 52
MYRRH 35
NA CHWILĘ, NA ZAWSZE 22
O NAJWIĘKSZEJ KŁÓTNI 55
O SŁAWNYM CZŁOWIEKU 53
O WIELKIM WSTYDZIE 54
O ZABAWKACH DLA DZIECI 54
OF A FAMOUS MAN 53
OF CHILDREN'S TOYS 54
OF GREAT SHAME 54
OF THE QUARREL OF ALL QUARRELS 55
ONI MIELI IMIONA 50
ORDINARY COUNTRY 45
OSTATNIA SZANSA 44
PAPCIO CHMIEL 46
PO PIERWSZE… 34
PO ZŁOTO. HISTORIA WŁADYSŁAWA KOZAKIEWICZA 39
POLISH WINGS 46
POLSKIE SKRZYDŁA 46
PORTRAIT OF A WOMAN 52
PORTRAIT OF THE PAST 1920 47
PORTRET KOBIECY 52
PORTRET PRZESZLOSCI 1920 47
PRZESTRACH 34
SAUL & RUBY'S HOLOCAUST SURVIVOR BAND 47
SILENT LAND 25
TADEUSZ AND CZESLAW TANSKI. REBELLIOUS VISIONARIES 48
TADEUSZ I CZESŁAW TAŃSCY. NIEPOKORNI WIZJONERZY 48
TALKING HEADS 2021 48
THE CONTRACT 26
THE FEAR 49
THE STONE 35
THE STORY OF THE MAN WHO FREED TOMASZ KOMENDA 49
THE TENANT. YOU CAN'T BURN US ALL 27
THEY HAD NAMES 50
TROCHĘ RAJU 37
UDERZENIE 33
W CIENIU ŚWIETLISTEGO SZLAKU 41
WIELKI STRACH 49
WSZYSTKO O MOIM DZIECKU 37
ZABIJ TO I WYJEDŹ Z TEGO MIASTA 23
ZEZOWATE SZCZĘŚCIE 29
ZUPA NIC 18
ZWYCZAJNY KRAJ 45
ŻEBY NIE BYŁO ŚLADÓW 19

PJA ASSOCIATES, P.C.

ACCOUNTING, TAX, BUSINESS AND FINANCIAL CONSULTING

Peter J. Aleszczyk

Certified Public Accountant, Master of Science in Taxation

Tel.: (773) 777-7577

Fax: (773) 777-3424

6238 W. Addison St., Chicago, IL 60634

ARCHITECTURE • PLANNING
• ARCHITECTURAL ENGINEERING

ARCHITECTS RED

2123 N. DAMEN AVE.
CHICAGO, IL 60647

OFFICE 773.772.2756
FAX 773.772.2854

www.red-arc.com

RED ARCHITECTS PROVIDES VARIOUS ARCHITECTURAL SERVICES THROUGHOUT CHICAGO LAND, RANGING FROM COMMERCIAL TO RESIDENTAL

- PERSONAL ATTENTION TO THE NEEDS OF OUR CLIENTS, WITH ONE ON ONE DESIGN SESSIONS
- RESOLVING CODE VIOLATIONS
- ARCHITECTURAL ENGINEERING
- STRIP MALLS
- CONDO CONVERSIONS
- NEW HOMES
- ADDITIONS
- PORCHES

ONE OFFICE FOR ALL YOUR ARCHITECTURAL NEEDS!

Przełącz się na SLING TV

Najlepsza Polska Telewizja

800-524-0101

slingpol.com

STAR-TECH GLASS, INC.

Member NGA National Glass Association

Commercial and Residential Glass Services

Custom Aluminum Storefronts

Aluminum Apartment Entry Doors

Herculite Entrances

Insulated and Tempered Glass

Glass Walls

Frameless Shower Doors

Custom Mirrors

Wide Variety of Decorative Kitchen Cabinet Glass

1835 N. Major Ave. - Chicago, IL 60639

(773) 745-0800

www.startechglass.com

Star-Tech Glass, Inc.